



# Husqvarna®

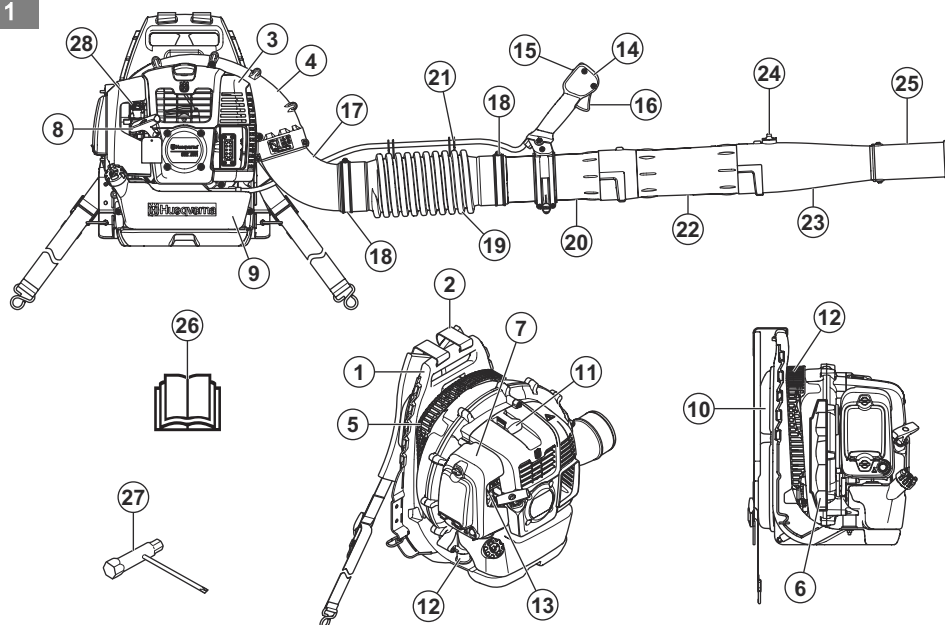


## 582 BTF

|       |                    |
|-------|--------------------|
| EN    | Operator's manual  |
| ES    | Manual de usuario  |
| PT-BR | Manual do operador |
| ZH    | 操作手册               |

|       |
|-------|
| 6-17  |
| 17-30 |
| 30-43 |
| 43-53 |

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



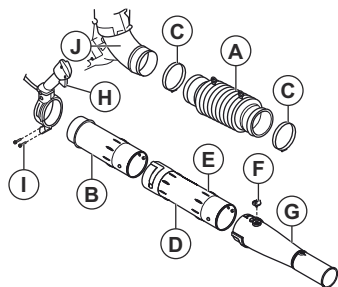
13



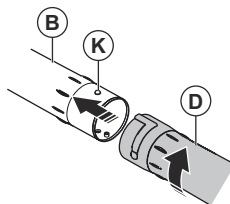
14



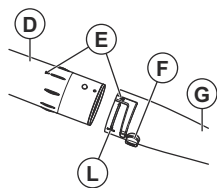
15



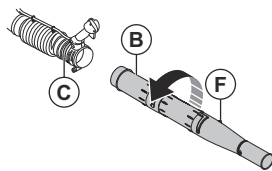
16



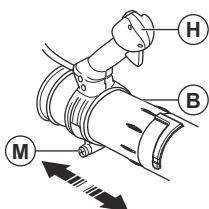
17



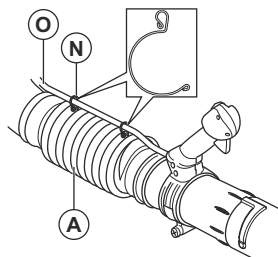
18



19



20



21



22



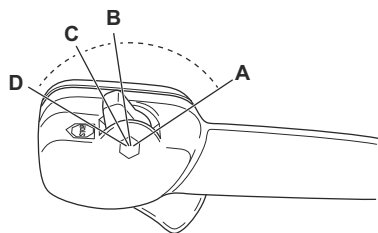
23



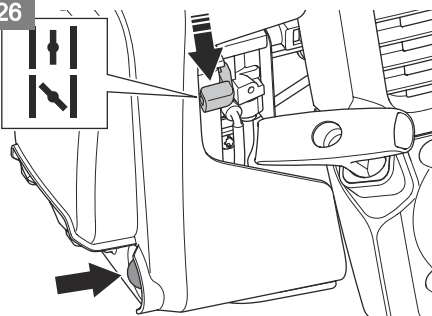
24



25



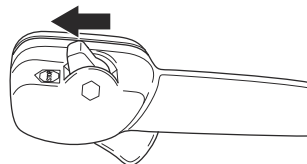
26



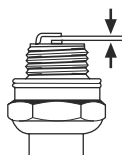
27



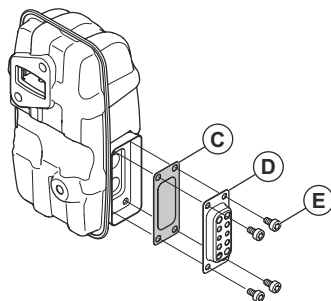
28



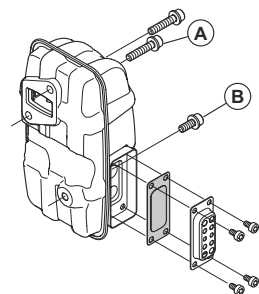
29



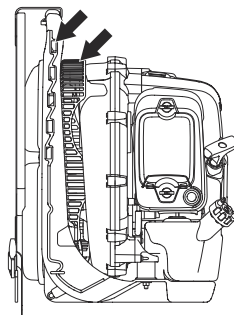
30



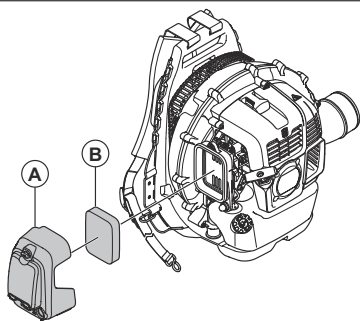
31



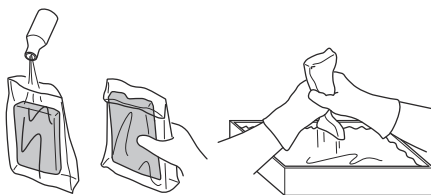
32



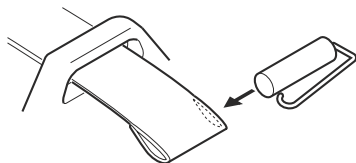
33



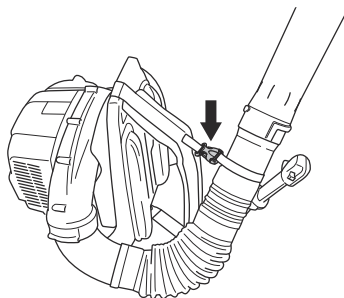
34



35



36



---

## Contents

---

|                   |    |                                 |    |
|-------------------|----|---------------------------------|----|
| Introduction..... | 6  | Troubleshooting.....            | 14 |
| Safety.....       | 7  | Transportation and storage..... | 15 |
| Assembly.....     | 9  | Technical data.....             | 16 |
| Operation.....    | 10 | Declaration of Conformity.....  | 17 |
| Maintenance.....  | 12 |                                 |    |

---

## Introduction

---

### Product description

Husqvarna 582 BTF is a backpack blower with a fuel engine.

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

### Product overview

(Fig. 1)

1. Frame
2. Harness
3. Engine cover
4. Fan cover
5. Air intake screen
6. Fan
7. Air filter
8. Starter rope handle
9. Fuel tank
10. Pad
11. Spark plug
12. Vibration damping system
13. Choke control
14. Control handle
15. Stop switch with throttle control
16. Throttle trigger
17. Pipe angle
18. Clamp
19. Flexible hose
20. Control pipe
21. Cable clamp
22. Intermediate pipe
23. Blower nozzle
24. Pipe knob
25. Metal pipe
26. Operator's manual
27. Combination wrench
28. Idle speed screw

### Symbols on the product

- (Fig. 2)      **WARNING!** This product is dangerous.  
Injury or death can occur to the operator

### Intended use

Use the product to blow leaves and other unwanted material from areas such as lawns, pathways and asphalt roads.

or bystanders if the product is not used carefully and correctly. To prevent injury to the operator or bystanders, read and obey all safety instructions in the operator's manual.

- (Fig. 3)      Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.

- (Fig. 4)      Use approved hearing protection and approved eye protection. If the environment contains dust, use a breathing mask.

- (Fig. 5)      Stop position.

- (Fig. 6)      Use approved protective gloves.

- (Fig. 7)      Mixture of gasoline and two-stroke oil.

- (Fig. 8)      Air purge bulb.

- (Fig. 9)      Keep all parts of your body away from hot surfaces.

- (Fig. 10)      This product complies with applicable EC directives.

- (Fig. 11)      Keep bystanders away.

- (Fig. 12)      Noise emission to the environment refer to the European Community's Directive. The emission of the product is specified in *Technical data on page 16*.

(Fig. 13) Choke, open position.

(Fig. 14) Choke, close position.

yyyywwxxxx

The rating plate or the laser printing shows the serial number. **yyyy** is the production year and **ww** is the production week.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Manufacturer

Husqvarna AB

SE-561 82, Huskvarna, Sweden

# Safety

## Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



**WARNING:** Injury to persons.



**CAUTION:** Damage to the product.

**Note:** This information makes the product easier to use.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not do changes to the product without approval from the manufacturer and always use original accessories. Modifications and/or accessories that are not approved can result in serious injury or the death of the operator or others.
- Do not use a damaged product. Do the safety checks and maintenance given in this operator's manual. All other maintenance must be done by approved servicing personnel.
- All servicing and repair operations must be done by approved servicing personnel. If a part of the product is damaged, speak to your servicing dealer.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.
- Do an inspection of the product before use. Refer to *Maintenance on page 12*.
- Do not operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs that can decrease your vision, judgment or coordination.
- Install all covers and guards before use. To prevent electrical shock, make sure that the spark plug cap and ignition cable are not damaged.
- Do not touch the spark plug or ignition cable when the engine is on.
- Keep a safety distance at a minimum of 15 m to persons or animals. If persons, children or animals come nearer than 15 m, stop the product. Point the product away from persons, animals, open windows and other objects.
- Do not let children operate the product. Make sure that all operators read and understand the contents of this operator's manual.
- Keep hands or other objects away from the blower housing during operation. Rotating parts can cause serious injury.
- Do not use the product if the air intake screen is not installed. Always make sure that the air intake screen is installed and not damaged before use.
- If an emergency occurs, release the waist belt and chest belt of the harness and let the product fall.
- Obey national regulations and directives.
- Keep all body parts away from hot surfaces.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Too much vibration can cause damage to the circulation or the nervous system. Speak to your physician if you have symptoms, for example numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength or changes in skin color in your fingers, hands or wrists.
- Look out for thrown objects. Thrown objects can cause serious injury.
- Do not use the product in bad weather, for example fog, rain, strong winds and too cold environments. To do work in bad weather can cause tiredness and dangerous conditions.
- Make sure that you can move and keep a stable position. Do a check of the work area for possible obstacles, for example rocks. Be careful if you operate the product on a slope.
- Do not put the product on the ground with the engine on.
- Do not operate the product from high positions, for example on a ladder.
- Make sure that you can always be heard if an accident occurs.
- Make sure that the exhaust fume outlet is not blocked. To prevent damage to the product, keep obstacles at a minimum distance of 50 cm from the exhaust fume outlet.
- Do not start the product indoors, in bad airflow or near flammable material. The engine exhaust fumes contain carbon monoxide, which can cause carbon monoxide poisoning. The engine exhaust fumes are hot and can contain sparks which can start a fire.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it can decrease the degree of injury. Speak to your dealer for more information.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing damage.
- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must agree with the ANSI Z87.1 standard in the USA or EN 166 in EU countries.
- Use protective gloves during operation and maintenance.

- Use protective boots or shoes with non-slip soles.
- Use clothing of strong fabric and of full length. Do not use jewelry or open shoes. To decrease the risk on injury, your clothing must be close-fitting but not limit your movements. Put your hair above your shoulders to prevent that your hair enters rotating parts or catches on branches.
- Use breathing protection when there is a risk of dust.
- Keep first aid equipment near.

## Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. Refer to *Maintenance on page 12*.
- If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.

### To do a check of the muffler



**WARNING:** Do not use a product with a damaged muffler.



**WARNING:** The muffler becomes very hot during and after operation, also at idle speed. Use protective gloves to prevent burn injuries.



**WARNING:** The inner side of the muffler contains chemicals that may be carcinogenic. Do not touch the muffler if it is damaged.

- Regularly do a visual check of the muffler. The muffler keeps noise levels to a minimum and sends exhaust fumes away from the operator. Refer to *To do maintenance of the muffler on page 13*.

### To do a check of the vibration damping system

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units.
2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the engine unit and handle unit.

Refer to *Product overview on page 6* for information about where the vibration damping system is on your product.

### To do a check of the start/stop switch

1. Use the start/stop switch to stop the engine.
2. Make sure that the engine stops fully.

To see where the start/stop switch is on your product, refer to *Product overview on page 6*.

## Harness safety

- Make sure that the waist belt is attached and correctly adjusted. Loose ends of the harness can enter rotating parts and cause damage to the fan. If the fan is damaged, loose parts of the product can eject and cause injury or damage.

## Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not mix or add the fuel indoors or near a heat source.
- Do not start the product if there is fuel or oil on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a fuel leak. Examine the engine for fuel leaks regularly.
- Always be careful with fuel. Fuel is flammable and the fuel fumes are explosive and can cause serious injury or death.

- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is a sufficient airflow.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put the product or a fuel container near warm objects, an open flame, a spark or a pilot light.
- Always use approved containers for storage and transportation of fuel.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Stop the engine, remove the spark plug and let the engine become cool before maintenance and assembly.
- A blocked spark arrestor screen causes the engine to become too hot which causes damage to the engine.

## Assembly

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

### To assemble the tube and handle on the product

(Fig. 15)

1. Attach the control handle (H) to the control pipe (B) and tighten the two screws (I).
2. Use the clamps (C) to attach the flexible hose (A) to the control pipe (B) and to the pipe angle (J).
3. Attach the intermediate pipe (D) to the control pipe (B). Make sure that the knob (K) on the control pipe (B) faces up and goes into the guide track of the intermediate pipe (D). Turn the intermediate pipe fully to lock the control pipe and the intermediate pipe. (Fig. 16)
4. Connect the end pipe assy (blower nozzle and metal pipe) (G) with the intermediate pipe (D). Make sure that the arrow marks (E) on the end pipe assy and the intermediate pipe align. Turn the end pipe assy fully and make sure that the line (L) aligns with the arrow mark(E) on the intermediate pipe. Tighten the pipe knob (F). (Fig. 17)

5. Loosen the clamp (C) and rotate the control pipe (B) to adjust the position of the pipe knob (F) to the upside. Tighten the clamp (C). (Fig. 18)
6. To adjust the position of the control handle (H), loosen the knob bolt (M) by hand. Adjust the position and tighten the knob bolt. (Fig. 19)
7. Use the cable clamps (N) to attach the cable (O) to the flexible hose (A). (Fig. 20)

### To adjust the harness

A correctly adjusted harness and product makes operation easier.

1. Put on the harness of the product.
2. Tighten the side straps until the product is tight against your body. (Fig. 21) (Fig. 22)

**Note:** In case of malfunction on the machine or any other emergency situation that requires you to free yourself from the machine, open the buckles on the harness and let the machine fall backward.

# Operation

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

## Fuel

This product has a two-stroke engine.



**CAUTION:** Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

## Premixed fuel

- Use Husqvarna premixed alkylate fuel for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

## To mix fuel

### Gasoline

- Use good quality unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol contents.



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane grade less than 90 RON/87 AKI. Use of a lower octane grade can cause engine knocking, which causes engine damages.

### Two-stroke oil

- For best results and performance use Husqvarna two-stroke oil.
- If Husqvarna two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



**CAUTION:** Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

## To mix gasoline and two-stroke oil

| Gasoline, liter | Two-stroke oil, liter |
|-----------------|-----------------------|
|                 | 2% (50:1)             |

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 5                | 0.10              |
| 10               | 0.20              |
| 15               | 0.30              |
| 20               | 0.40              |
| <b>US gallon</b> | <b>US fl. oz.</b> |
| 1                | 2 ½               |
| 2 1/2            | 6 ½               |
| 5                | 12 ¾              |



**CAUTION:** Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.

(Fig. 23)

- Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
- Add the full quantity of oil.
- Shake the fuel mixture.
- Add the remaining quantity of gasoline to the container.
- Carefully shake the fuel mixture.



**CAUTION:** Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

## To fill the fuel tank



**WARNING:** Obey the procedure that follows for your safety.

- Stop the engine and let the engine become cool.
- Clean the area around the fuel tank cap. (Fig. 24)
- Shake the container and make sure that the fuel is fully mixed.
- Remove the fuel tank cap slowly to release the pressure.
- Fill the fuel tank.



**CAUTION:** Make sure that there is not too much fuel in the fuel tank. The fuel expands when it becomes hot.

- Tighten the fuel tank cap carefully.

7. Clean fuel spillage on and around the product.
8. Move the product 3 m/10 ft or more away from the refueling area and fuel source before you start the engine.

---

**Note:** To see where the fuel tank is on your product, refer to *Product overview on page 6*.

---

## Before you operate the product



**WARNING:** Read the safety instructions before you operate the product.

- Use the blower with the lowest possible throttle. A lower throttle means less noise and less dust, and it is also easier to keep control over the rubbish collected together/moved. Use a rake or a brush to release rubbish stuck to the ground.
- Hold the opening of the blower as close to the ground as possible. Utilize the entire length of the blow pipe to keep the air current close to the ground. Clean up afterwards. Make sure that you have not blown rubbish into someone's garden. Operate power equipment only at reasonable hours, not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
- This blower is a backpack type, and is carried using a shoulder harness while operating. It is operated and controlled with the handle on the tube using the right hand.
- The speed of the air jet is regulated by means of the throttle. Select the speed best suited for respective tasks.
- Check that the air intake is not blocked, for example, by leaves or rubbish. A clogged air intake reduces the machine's blowing capacity and increases the engine's working temperature, which can result in engine failure. Stop the engine and remove the object.
- Be aware of the wind direction. Work with the wind to make your work easier.
- Using the blower to move large piles is time consuming and creates unnecessary noise.
- Keep a good balance and a firm foothold.
- When work is finished the machine should be stored vertically.

## To operate the throttle control/stop switch

(Fig. 25)

- Apply full throttle (A).
- Apply 1/3 speed (B).
- Apply idle speed (C).
- Stop the product (D).

## To start the product

1. If the engine is cold, push the choke lever to the closed choke position. (Fig. 26)
2. Push the air purge bulb again and again until fuel starts to fill the air purge bulb. It is not necessary to fill the air purge bulb fully.
3. Push the throttle lever to the  $\frac{1}{3}$  speed position. Refer to *To operate the throttle control/stop switch on page 11*.
4. Put the product on a flat surface on the ground.
5. Hold the product with the left hand. (Fig. 27)
6. Pull the starter rope handle slowly until resistance occurs.
7. Pull the starter rope handle quickly with the right hand until the engine starts or attempts to start, maximum 10 times. If the engine starts, move the choke lever gradually to the open position.

---

**Note:** Do not pull the starter rope handle to full extension and do not let go of the starter rope handle.

---

8. Move the choke lever to the open choke position until the choke lever stops.
9. Pull the starter rope handle repeatedly until the engine starts and continues to run.
10. If the engine does not start, do step 1 to step 10 again.
11. Let the engine run for 2-3 minutes to become warm before operation.

## To stop the product



**CAUTION:** Do not stop the product at full speed.

1. Push the throttle lever to the stop position. (Fig. 28)

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

## Maintenance schedule

| Maintenance                                                                                                                                            | Daily | Weekly | Monthly |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|---------|
| Clean the external surfaces.                                                                                                                           | X     |        |         |
| Make sure that the control handle operates correctly.                                                                                                  | X     |        |         |
| Make sure that the start/stop switch operates correctly. Refer to <i>To stop the product on page 11</i> .                                              | X     |        |         |
| Examine the engine, the fuel tank and the fuel lines for leaks. Examine the fuel filter for contamination. Replace the fuel filter if it is necessary. | X     |        |         |
| Clean the air filter. Replace the air filter if it is necessary.                                                                                       | X     |        |         |
| Tighten nuts and screws.                                                                                                                               | X     |        |         |
| Examine the air intake and make sure that it is not blocked.                                                                                           | X     |        |         |
| Examine the starter and the starter rope for damages.                                                                                                  |       | X      |         |
| Examine the vibration damping units for damages, cracks and deformation. Make sure that the vibration damping units are correctly installed.           |       | X      |         |
| Examine the spark plug. Refer to <i>To do a check of the spark plug on page 12</i> .                                                                   |       | X      |         |
| Clean the cooling system.                                                                                                                              |       | X      |         |
| Clean the external surface of the carburetor and the area around it.                                                                                   |       | X      |         |
| Clean the fuel tank.                                                                                                                                   |       |        | X       |
| Examine all cables and connections.                                                                                                                    |       |        | X       |
| Examine and clean the spark arrestor screen on the muffler (for products without catalytic converter).                                                 |       | X      |         |
| Examine and clean the spark arrestor screen on the muffler (for products with catalytic converter).                                                    |       |        | X       |
| Examine the spark plug. Replace if it is necessary.                                                                                                    |       |        | X       |

## To adjust the idle speed

1. Make sure that the air filter is clean and that the air filter cover is attached.
2. Adjust the idle speed with the idle speed screw. To see where the idle speed screw is on your product, refer to *Product overview on page 6*.

## To do a check of the spark plug



**CAUTION:** Use the recommended spark plug. Refer to *Technical data on page 16*. An incorrect spark plug can cause damage to the product.

1. If the product is not easy to start or to operate or if the product operates incorrectly at idle speed, examine the spark plug for unwanted materials. To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, do these steps:
  - a) make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) make sure that the air filter is clean.
2. Stop the engine and let the product become cool.
3. Clean the spark plug if it is dirty.
4. Make sure that the electrode gap is correct. Refer to, *Technical data on page 16*. (Fig. 29)
5. Replace the spark plug monthly or more frequently if necessary.

## To clean the cooling system



**CAUTION:** A dirty or blocked cooling system can make the product too hot, which can cause damage to the product.

The cooling system includes the cooling fins on the cylinder and the air intake screen.

- Make sure that the cooling system is not dirty or blocked.
- Clean the cooling system with a brush weekly or more frequently if it is necessary.

## To do maintenance of the muffler



**WARNING:** Do not use a product with a damaged muffler.



**WARNING:** The mufflers become very hot during and after operation, also at idle speed. Use protective gloves to prevent burn injuries.

1. Stop the engine and let the muffler become cool.
2. Replace the spark arrester screen (C) if it is damaged.
3. Remove the screws (E) and remove the exhaust duct (D). (Fig. 30)

**Note:** The inner surfaces of the muffler contain chemicals that can cause cancer. Be careful not to touch these elements if the muffler is damaged.

4. Remove the spark arrester screen (C) and clean it with a wire brush. Remove dirt from the inlet and outlet of the muffler with the wire brush. Also, remove dirt from the exhaust port of the cylinder with the wire brush.

5. Attach the spark arrester screen (C) and the exhaust duct (D) with the screws (E). Tighten the screws to 2-3 Nm.
6. Make sure that the muffler is correctly attached to the product. Tighten the screws (A) and (B) to 8-10 Nm. (Fig. 31)

## To examine the air intake screen

A clogged air intake screen decreases the blow force and increases the temperature of the engine. An increased temperature can result in engine failure.

1. Stop the engine.
2. Examine the air intake screen for damages and make sure that it is attached correctly. (Fig. 32)
3. Remove dirt, leaves and unwanted materials from the air intake screen.

## To clean the air filter



**CAUTION:** Do not use a product without an air filter or with a damaged air filter. Dust in the air can cause damage to the engine.

1. Push the choke control to the closed position.
2. Remove the air filter cover (A).
3. Remove the air filter (B) from the filter frame. (Fig. 33)
4. Clean the air filter with warm water with soap.

**Note:** An air filter that has been used for a long time cannot be fully cleaned. Replace the air filter regularly and always replace a defective air filter.

5. Clean the inner surface of the air filter cover (A) with a brush.
6. Apply oil to the air filter. Refer to *To apply oil to the foam air filter on page 13*.
7. Put the air filter in the filter frame.
8. Attach the air filter cover to the product.

## To apply oil to the foam air filter



**CAUTION:** Always use Husqvarna special air filter oil. Do not use other types of oil.



**WARNING:** Put on protective gloves. The air filter oil can cause skin irritation.

1. Put the foam air filter in a plastic bag.
2. Put the oil in the plastic bag.
3. Rub the plastic bag to supply the oil equally across the foam air filter.

4. Push the unwanted oil out of the foam air filter while in the plastic bag. (Fig. 34)

To replace the harness



**WARNING:** A damaged harness can make the product fall and cause injuries.

- 1. Stop the engine.
- 2. Remove the clamp from the strap.
- 3. Push the end of the strap through the hanger.
- 4. Pull the new strap through the hanger.
- 5. Attach the clamp to the new strap. (Fig. 35)

Troubleshooting

| The engine is not possible to start |                                                          |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Check                               | Possible cause                                           | Solution                                                                                                                         |
| Stop button.                        | Stop position                                            | Set the stop switch to the start position.                                                                                       |
| Starter pawl/s.                     | Blocked or worn starter pawl/s.                          | Adjust or replace the starter pawl/s.                                                                                            |
|                                     |                                                          | Clean around the starter pawl/s.                                                                                                 |
|                                     |                                                          | Speak to an approved servicing dealer.                                                                                           |
| Fuel tank.                          | Incorrect fuel type.                                     | Drain the fuel tank and use correct fuel.                                                                                        |
| Carburetor.                         | Adjustment of the idle speed.                            | Adjust the idle speed with the idle adjustment screw.                                                                            |
| Spark (no spark).                   | Spark plug dirty or wet.                                 | Make sure that the spark plug is dry and clean.                                                                                  |
|                                     | Electrode gap on the spark plug is incorrect.            | Clean the spark plug. Make sure that the electrode gap is correct. Make sure that the spark plug is installed with a suppressor. |
|                                     |                                                          | Refer to technical data for the correct electrode gap.                                                                           |
| Spark plug.                         | Spark plug is loose.                                     | Tighten the spark plug.                                                                                                          |
|                                     | There is unwanted material on the spark plug electrodes. | Make sure that the fuel mixture is correct.                                                                                      |
|                                     |                                                          | Make sure that the air filter is clean.                                                                                          |

| Engine starts but stops again |                                                  |                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| Check                         | Possible cause                                   | Solution                           |
| Fuel tank.                    | Incorrect fuel type.                             | Drain it and use the correct fuel. |
| Carburetor.                   | Engine will not operate correctly at idle speed. | Speak to your servicing dealer.    |

| Engine starts but stops again    |                     |                                                                                                       |
|----------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Check                            | Possible cause      | Solution                                                                                              |
| Air filter.                      | Clogged air filter. | Clean the air filter.                                                                                 |
| Muffler, cylinder (exhaust port) | Carbon is built-up. | Remove carbon deposits from the inlet and outlet of the muffler and the exhaust port of the cylinder. |
| Cylinder fin, fan cover.         | Clogged with dust.  | Regular cleaning is required.                                                                         |

## Transportation and storage

### Transportation and storage



**WARNING:** To prevent the risk of fire, make sure that there are no leaks or fumes during transportation or storage. Make sure that there is no risk of sparks or fire.

- Empty the fuel tank before transportation or long-term storage. Push the air purge bulb to make sure that all fuel is removed. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- Make sure that the product is clean and that a full servicing is done before long-term storage.
- Remove the spark plug and put approximately 15 ml of two-stroke oil into the cylinder. Turn the product 3 times and install the spark plug again.
- Attach the product safely to the vehicle during transportation.
- Keep the product in a dry, cool and clean space with good airflow. Keep the product away from children.

### Transport mode

Possible to use the clip fastening on the control pipe to strap the pipes on the right shoulder harness.

(Fig. 36)

## Technical data

### Technical data

|                                                                                                                  |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                  | <b>582 BTF</b> |
| <b>Engine</b>                                                                                                    |                |
| Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>                                                                           | 75.6           |
| Idle speed, rpm                                                                                                  | 2000           |
| Catalytic converter                                                                                              | No             |
| <b>Ignition system</b>                                                                                           |                |
| Spark plug                                                                                                       | NGK CMR7H      |
| Electrode gap, mm                                                                                                | 0.6–0.7        |
| <b>Fuel and lubrication system</b>                                                                               |                |
| Fuel tank capacity, l/cm <sup>3</sup>                                                                            | 2.3/2300       |
| <b>Weight</b>                                                                                                    |                |
| Weight without fuel, kg                                                                                          | 10.8           |
| <b>Noise emissions <sup>1</sup></b>                                                                              |                |
| Sound power level, measured dB (A)                                                                               | 109            |
| Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)                                                             | 112            |
| <b>Sound levels <sup>2</sup></b>                                                                                 |                |
| Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN 15503 dB (A):                    |                |
| Equipped with blower nozzle (original)                                                                           | 99             |
| Equivalent sound power level, measured according to EN 15503 dB (A):                                             |                |
| Equipped with blower nozzle (original)                                                                           | 110            |
| <b>Vibration levels <sup>3</sup></b>                                                                             |                |
| Equivalent vibration levels (a <sub>hv,eq</sub> ) at handles, measured according to EN 15503, m/s <sup>2</sup> . | 1.5            |
| <b>Fan performance</b>                                                                                           |                |
| Max. air velocity with blower nozzle, m/s                                                                        | 100            |
| Air flow with blower nozzle, m <sup>3</sup> /min                                                                 | 21             |

<sup>1</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original blower nozzle that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

<sup>2</sup> Reported data for noise pressure/power level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3.0 dB (A).

<sup>3</sup> Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>.

# Declaration of Conformity

## EC Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

|                       |                                                        |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Description</b>    | Backpack Blower                                        |
| <b>Brand</b>          | Husqvarna                                              |
| <b>Type / Model</b>   | 582 BTF                                                |
| <b>Identification</b> | Serial numbers dating from 2025 (582 BTF) and onwards. |

complies fully with the following EU directives and regulations:

|                   |                                                                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Regulation</b> | <b>Description</b>                                                                                     |
| 2006/42/EC        | "relation to machinery"                                                                                |
| 2014/30/EU        | "relating to electromagnetic compatibility"                                                            |
| 2000/14/EC        | "relating to the noise emissions in the environment"                                                   |
| 2011/65/EU        | "on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" |

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V. For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 16*.

The following standards have been applied: CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197, has carried out a voluntary examination on behalf of Husqvarna AB, providing AM 50659584 (582 BTF) - Certificate of Conformity to EC Council directive 2006/42/EC for machinery. This certificate is applicable to all manufacturing location and Countries of Origin, as stated on the product. The supplied Backpack Blower conforms to the example that underwent examination.

Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2025-01-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB  
Responsible for technical documentation



## Contenido

|                     |    |                                  |    |
|---------------------|----|----------------------------------|----|
| Introducción.....   | 18 | Resolución de problemas.....     | 26 |
| Seguridad.....      | 19 | Transporte y almacenamiento..... | 28 |
| Montaje.....        | 21 | Datos técnicos.....              | 29 |
| Funcionamiento..... | 22 | Declaración de conformidad.....  | 30 |
| Mantenimiento.....  | 24 |                                  |    |

# Introducción

## Descripción del producto

Husqvarna 582 BTF es un soplador de mochila con motor de combustión.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## Uso previsto

Utilice el producto para soplar hojas y otros materiales no deseados en zonas como césped, caminos y carreteras de asfalto.

## Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Bastidor
2. Arnés
3. Cubierta del motor
4. Cubierta del ventilador
5. Rejilla de la toma de aire
6. Ventilador
7. Filtro de aire
8. Empuñadura de la cuerda de arranque
9. Depósito de combustible
10. Almohadillado
11. Bujía
12. Sistema amortiguador de vibraciones
13. Control del estrangulador
14. Mando de control
15. Interruptor de parada con control de acelerador
16. Gatillo del acelerador
17. Codo
18. Abrazadera
19. Manguera flexible
20. Tubo principal
21. Anclaje del cable
22. Tubo intermedio
23. Boquilla de soplado
24. Bloqueo del tubo
25. Tubo metálica
26. Manual de usuario
27. Llave combinada
28. Tornillo de ralentí

seguridad descritas en el manual de usuario.

(Fig. 3)

Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.

(Fig. 4)

Utilice protectores auriculares homologados y protección ocular homologada. Si hay polvo en el ambiente, utilice una mascarilla protectora.

(Fig. 5)

Posición de parada.

(Fig. 6)

Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 7)

Mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos.

(Fig. 8)

Perilla de la bomba de combustible.

(Fig. 9)

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.

(Fig. 10)

Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 11)

Mantenga alejados a los transeúntes.

(Fig. 12)

Las emisiones sonoras en el entorno son conformes con la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones del producto se especifican en *Datos técnicos en la página 29*.

## Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2)

**ADVERTENCIA:** Este producto es peligroso. Si el producto no se usa con cuidado y de la forma correcta, el usuario o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones personales o incluso la muerte. Para evitar lesiones graves al usuario o a cualquier persona que se encuentre en las inmediaciones, lea y cumpla todas las instrucciones de

(Fig. 13)

Estrangulador en posición abierta.

(Fig. 14)

Estrangulador, posición cerrada.

**aaaassxxxx**

En la placa de características técnicas o en la impresión láser se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** es la semana de producción.

**Nota:** Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Fabricante

Husqvarna AB

SE-561 82, Huskvarna, Sweden

# Seguridad

## Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



**ADVERTENCIA:** Lesiones a personas.



**PRECAUCIÓN:** Daños en el producto.

**Nota:** Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No realice cambios en el producto sin la aprobación del fabricante y utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones y los accesorios no aprobados pueden provocar lesiones graves o la muerte del operario u otras personas.
- No utilice un producto dañado. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual de usuario. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben encomendarse a personal de servicio autorizado.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben encomendarse a personal de servicio autorizado. Si una pieza del producto está dañada, póngase en contacto con su taller de servicio.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.
- Inspeccione el producto antes de utilizarlo. Consulte la sección *Mantenimiento en la página 24*.
- Nunca utilice el producto si está cansado, enfermo o se encuentra bajo los efectos del alcohol o medicamentos que puedan afectar la vista, la capacidad de decisión o la coordinación.
- Instale todas las cubiertas y protecciones antes de su uso. Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que el sombrerete de bujía y el cable de encendido no presenten daños.
- No toque la bujía ni el cable de encendido con el motor en marcha.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 15 m con respecto a personas o animales. Si una persona, un niño o un animal se acercan a menos de 15 m, detenga el producto. No apunte con el producto hacia personas, animales, ventanas abiertas y otros objetos.
- No deje que los niños manejen el producto. Asegúrese de que todos los operarios lean y comprendan el contenido de este manual de usuario.
- Mantenga las manos u otros objetos alejados de la carcasa del soplador durante el funcionamiento. Las piezas giratorias pueden causar lesiones graves.
- No utilice el producto si la rejilla de la toma de aire no está instalada. Asegúrese siempre de que la rejilla de la toma de aire esté instalada y no presente daños antes de usar el producto.
- En caso de emergencia, desabroche el cinturón y la cinta del pecho del arnés, y deje caer el producto.
- Cumpla las normativas y directivas nacionales.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.
- Una vibración excesiva puede provocar daños en la circulación o en el sistema nervioso. Hable con su médico si presenta síntomas como, por ejemplo, entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza o cambios en el color de la piel de los dedos, manos o muñecas.
- Tenga cuidado con los objetos que salen despedidos. Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones graves.
- No use el producto en condiciones meteorológicas adversas como, por ejemplo, niebla, lluvia, vientos fuertes o frío intenso. Si trabaja con condiciones meteorológicas adversas, puede cansarse más y verse expuesto a situaciones de peligro.
- Asegúrese de que puede moverse y mantener una postura estable. Inspeccione el lugar de trabajo en busca de cualquier obstáculo como, por ejemplo, piedras. Tenga cuidado cuando utilice el producto en una pendiente.
- No deje el producto en el suelo con el motor en marcha.
- No utilice el producto en altura, por ejemplo, subido a una escalera.
- Asegúrese de que alguien le pueda oír en caso de accidente.
- Asegúrese de que la salida de los gases de escape no esté obstruida. Para evitar daños en el producto, no permita que haya nada a menos de 50 cm de la salida de los gases de escape.
- Nunca arranque el producto en interiores, en lugares mal ventilados ni cerca de material inflamable. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que puede provocar intoxicación. Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas, las cuales pueden llegar a provocar un incendio.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto debe utilizar un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

- Utilice protección auditiva homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído.
- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.
- Utilice guantes protectores al usar el producto y al realizar trabajos de mantenimiento en él.
- Utilice botas o zapatos de protección con suela antideslizante.
- Utilice ropa de tejido resistente y larga. No utilice joyas ni calzado abierto. Para reducir el riesgo de lesiones, la ropa debe quedar ceñida pero sin llegar a limitar el movimiento. Evite que el pelo le caiga por debajo de los hombros para que no entre en contacto con las piezas giratorias ni se enganche en las ramas.
- Utilice una máscara de protección respiratoria en caso de existir riesgo de polvo.
- Mantenga cerca el equipo de primeros auxilios.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Consulte *Mantenimiento en la página 24*.
- Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

## Comprobación del silenciador



**ADVERTENCIA:** No use el producto si el silenciador está dañado.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después del funcionamiento, incluso con el motor a ralentí. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.



**ADVERTENCIA:** El interior del silenciador contiene sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. No toque el silenciador si está dañado.

- Realice una inspección visual periódica del silenciador. El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aleja los gases de escape del usuario. Consulte *Mantenimiento del silenciador en la página 25*.

### Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones

1. Asegúrese de que no los amortiguadores de vibraciones no presenten fisuras ni deformación.
2. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones estén bien montados entre la parte del motor y la parte de los mangos.

Consulte *Descripción del producto en la página 18* para obtener más información sobre la ubicación del sistema amortiguador de vibraciones en el producto.

### Comprobación del interruptor de arranque/parada

1. Utilice el interruptor de arranque/parada para parar el motor.
2. Asegúrese de que el motor se detiene por completo.

Para conocer la ubicación del interruptor de arranque/parada en el producto, consulte *Descripción del producto en la página 18*.

### Arnés de seguridad

- Asegúrese de que el cinturón está abrochado y ajustado correctamente. Si hay algún extremo suelto en el arnés, podría entrar en contacto con las piezas giratorias y dañar el ventilador. Si se daña el ventilador, las piezas sueltas del producto pueden salir despedidas y provocar lesiones o daños.

### Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No mezcle ni añada combustible en un recinto cerrado o cerca de una fuente de calor.
- No arranque el producto si hay manchas de aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el producto si el motor presenta fugas de combustible. Examine frecuentemente si hay fugas de combustible en el motor.
- Tenga siempre cuidado con el combustible. El combustible es inflamable, sus vapores son explosivos y puede provocar lesiones graves o la muerte.
- No inhale los vapores de combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay ventilación suficiente.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque el producto ni un recipiente de combustible cerca de objetos calientes, una llama descubierta, una chispa o una llama piloto.
- Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

### Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Pare el motor, quite la bujía y deje que el motor se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento y montaje.
- Si el apagachispas se obstruye, el motor se calienta demasiado y puede resultar dañado.

## Montaje

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

### Montaje del tubo y asa del producto

(Fig. 15)

1. Fije la empuñadura de mando (H) al tubo de mando (B) y apriete los dos tornillos (I).
2. Utilice las abrazaderas (C) para fijar la manguera flexible (A) al tubo de mando (B) y al codo (J).

3. Conecte el tubo intermedio (D) al tubo de mando (B). Compruebe que la manija (N) del tubo de mando (B) apunta hacia arriba y se introduce en la guía del tubo intermedio (D). Gire el tubo intermedio completamente para bloquear el tubo de control y el tubo intermedio. (Fig. 16)
4. Conecte el conjunto del extremo del tubo (boquilla del soplador y tubo metálico) (G) con el tubo intermedio (D). Asegúrese de que las marcas de flecha (E) del conjunto del extremo del tubo y del tubo intermedio están alineadas. Gire el conjunto del extremo del tubo completamente y asegúrese de que la línea (L) está alineada con la marca de flecha (E) del tubo intermedio. Apriete el bloqueo del tubo (F). (Fig. 17)

- 5. Afloje la abrazadera (C) y gire el tubo de mando (B) para ajustar la posición del bloqueo del tubo (F) en la parte superior. Apriete la abrazadera (C). (Fig. 18)
- 6. Para ajustar la posición de la empuñadura de mando (H), afloje manualmente el perno (M). Ajuste la posición y apriételo. (Fig. 19)
- 7. Utilice las abrazaderas para cables (N) para unir el cable (O) a la manguera flexible (A). (Fig. 20)

Ajuste del arnés

Un arnés y un producto bien ajustados hacen que el funcionamiento sea más sencillo.

- 1. Colóquese el arnés del producto.
- 2. Apriete las correas laterales hasta que el producto esté bien ajustado contra su cuerpo. (Fig. 21) (Fig. 22)

**Nota:** En caso de mal funcionamiento de la máquina o en cualquier otra situación de emergencia que requiera que se libere de la máquina, abra las hebillas del arnés y deje que la máquina caiga hacia atrás.

Funcionamiento

Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Carburante

Este producto tiene un motor de dos tiempos.



**PRECAUCIÓN:** Un tipo de combustible incorrecto puede producir daños en el motor. Utilice una mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos.

Combustible premezclado

- Utilice gasolina de alquilato premezclada Husqvarna para mejorar el rendimiento y prolongar la vida útil del motor. Este combustible contiene menos productos químicos peligrosos que la gasolina tradicional, lo que reduce los gases de escape tóxicos. Con este combustible, se reduce la cantidad de residuos de la combustión, lo que ayuda a mejorar el nivel de limpieza de los componentes del motor.

Mezcla de combustible

Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo de buena calidad con un contenido máximo del 10 % de etanol.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). El uso de gasolina de un octanaje inferior puede causar golpeteo del motor, lo cual puede provocar daños en el motor.

Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener los mejores resultados y un rendimiento óptimo, utilice aceite para motores de dos tiempos Husqvarna.
- Si no se dispone de aceite para motores de dos tiempos Husqvarna, puede utilizarse un aceite para motores de dos tiempos de buena calidad para motores refrigerados por aire. Póngase en contacto con su taller de servicio para seleccionar el aceite correcto.



**PRECAUCIÓN:** No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera de los motores refrigerados por agua. No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

Mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos

| Gasolina, litros     | Aceite para motores de dos tiempos, litros |
|----------------------|--------------------------------------------|
|                      | 2 % (50:1)                                 |
| 5                    | 0,10                                       |
| 10                   | 0,20                                       |
| 15                   | 0,30                                       |
| 20                   | 0,40                                       |
| Galón estadounidense | Onza líquida estadounidense                |
| 1                    | 2 ½                                        |
| 2 1/2                | 6 ½                                        |
| 5                    | 12 ¾                                       |



**PRECAUCIÓN:** Los errores, por pequeños que sean, pueden influir en la proporción de la mezcla considerablemente si mezcla pequeñas cantidades de combustible. Mida cuidadosamente la cantidad de aceite para asegurarse de obtener la mezcla adecuada.

(Fig. 23)

1. Agregue la mitad de la cantidad de gasolina a un recipiente limpio homologado para combustible.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Añada el resto de gasolina al recipiente.
5. Agite bien la mezcla de combustible.



**PRECAUCIÓN:** No mezcle combustible para más de 1 mes como máximo.

## Llenado del depósito de combustible



**ADVERTENCIA:** Por su seguridad, siga el procedimiento que se indica a continuación.

1. Detenga el motor y deje que se enfríe.
2. Limpie minuciosamente alrededor de la tapa del depósito de combustible. (Fig. 24)
3. Agite el recipiente y asegúrese de que el combustible esté totalmente mezclado.
4. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
5. Llene el depósito de combustible.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que no haya demasiado combustible en el depósito, ya que este se expande cuando se calienta.

6. Apriete con cuidado el tapón del depósito de combustible.
7. Limpie el combustible derramado sobre el producto y alrededor de él.
8. Aparte el producto 3 m (10 pies) o más del lugar y la fuente de repostaje antes de arrancar el motor.

**Nota:** Para conocer la ubicación del depósito de combustible en el producto, consulte *Descripción del producto en la página 18*.

## Antes de utilizar el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

- Utilice el soplador con la mínima aceleración posible. Una menor aceleración significa menos ruido y polvo. Además, se obtiene un mejor control de los desechos que se pretende amontonar o mover. Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar basura adherida al suelo.
- Mantenga la boca del soplador lo más cerca posible del suelo. Utilice toda la longitud del tubo de soplado para mantener la corriente de aire cerca del suelo. Deje el lugar limpio después de trabajar. Asegúrese de no haber soplado residuos en terrenos ajenos. Utilice el equipo solo en horario razonable: no por la mañana temprano ni a altas horas de la noche cuando puede molestar a otras personas. Cumpla con los horarios indicados en la legislación local.
- El soplador es de tipo mochila y se transporta con un arnés de hombro durante su funcionamiento. Se maneja y controla mediante la empuñadura del tubo con la mano derecha.
- La velocidad del chorro de aire se regula con el acelerador. Elija la velocidad más adecuada para cada aplicación.
- Compruebe que la toma de aire no está obstruida por ninguno de sus lados, por ejemplo con hojas o suciedad. Una toma de aire obstruida reduce la capacidad de soplado de la máquina e incrementa la temperatura de trabajo del motor, con el consiguiente riesgo de avería. Pare el motor y retire el objeto.
- Controle la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Utilizar el soplador de hojas para mover grandes pilas de basura/hojas causa un ruido innecesario.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo.
- Al terminar el trabajo, la máquina se debe guardar en posición vertical.

## Uso del interruptor del acelerador/parada

(Fig. 25)

- Acelerar al máximo (A).
- Acelerar a 1/3 de la velocidad máxima (B).
- Poner el producto a ralentí (C).
- Parar el producto (D).

## Encendido del producto

1. Si el motor está frío, coloque el estrangulador en la posición cerrada. (Fig. 26)

- 2. Presione la perilla de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenar completamente la perilla de la bomba de combustible.
- 3. Mueva la palanca del acelerador a la posición de velocidad 1/2. Consulte *Uso del interruptor del acelerador/parada en la página 23*.
- 4. Ponga el producto sobre un suelo plano.
- 5. Agarre el producto con la mano izquierda. (Fig. 27)
- 6. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note resistencia.
- 7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque rápidamente con la mano derecha hasta que el motor arranque o intente arrancar, hasta un máximo de 10 veces. Si el motor arranca, mueva gradualmente la palanca del estrangulador hasta situarla en la posición abierta.

**Nota:** No tire de la empuñadura de la cuerda de arranque al máximo y no la suelte.

- 8. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de abierto, hasta que la palanca del estrangulador haga tope.
- 9. Tire del cordón de arranque varias veces hasta que el motor arranque y se ponga en marcha.
- 10. Si el motor no arranca, repita los pasos 1 a 10.
- 11. Deje que el motor funcione durante 2-3 minutos para que se caliente antes del uso.

Parada del producto



**PRECAUCIÓN:** No pare el producto cuando esté funcionando a máxima velocidad.

- 1. Mueva la palanca del acelerador potencia a la posición de parada. (Fig. 28)

Mantenimiento

Introducción

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad

Programa de mantenimiento

| Mantenimiento                                                                                                                                                                                                                 | Diario | Semanal | Mensual |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|---------|
| Limpie las superficies externas.                                                                                                                                                                                              | X      |         |         |
| Asegúrese de que el mango de control funciona correctamente.                                                                                                                                                                  | X      |         |         |
| Compruebe que el interruptor de arranque/parada funciona correctamente. Consulte la sección <i>Parada del producto en la página 24</i> .                                                                                      | X      |         |         |
| Examine el motor, el depósito de combustible y los conductos de combustible para detectar posibles fugas. Examine el filtro de combustible por si presenta contaminación. Sustituya el filtro de combustible si es necesario. | X      |         |         |
| Limpie el filtro de aire. Cambie el filtro de aire si es necesario.                                                                                                                                                           | X      |         |         |
| Apriete las tuercas y los tornillos.                                                                                                                                                                                          | X      |         |         |
| Inspeccione la toma de aire y verifique que no esté obstruida.                                                                                                                                                                | X      |         |         |
| Examine el mecanismo de arranque y la cuerda de arranque en busca de daños.                                                                                                                                                   |        | X       |         |
| Examine los amortiguadores de vibraciones para comprobar si presentan daños o grietas, o si están deformados. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones están correctamente instalados.                                 |        | X       |         |
| Examine la bujía. Consulte la sección <i>Mantenimiento de la bujía en la página 25</i> .                                                                                                                                      |        | X       |         |

| Mantenimiento                                                                      | Diario | Semanal | Mensual |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|---------|
| Limpie el sistema de refrigeración.                                                |        | X       |         |
| Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.                   |        | X       |         |
| Limpie el depósito de combustible.                                                 |        |         | X       |
| Examine todos los cables y conexiones.                                             |        |         | X       |
| Examine y limpie el apagachispas del silenciador (para productos sin catalizador). |        | X       |         |
| Examine y limpie el apagachispas del silenciador (para productos con catalizador). |        |         | X       |
| Examine la bujía. Proceda con la sustitución si es necesario.                      |        |         | X       |

## Para ajustar el régimen de ralentí

1. Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio y tenga colocada la cubierta.
2. Regule el ralentí con el tornillo de ralentí. Para conocer la ubicación del tornillo de ralentí en el producto, consulte *Descripción del producto en la página 18*.

## Mantenimiento de la bujía



**PRECAUCIÓN:** Utilice la bujía recomendada. Consulte *Datos técnicos en la página 29*. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto.

1. Si resulta difícil arrancar o manejar el producto, o si el producto funciona incorrectamente a ralentí, compruebe si la bujía presenta partículas extrañas. Para reducir el riesgo de partículas extrañas en los electrodos de la bujía, siga estos pasos:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
  - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
2. Detenga el motor y deje que el producto se enfríe.
3. Limpie la bujía si está sucia.
4. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 29*. (Fig. 29)
5. Cambie la bujía todos los meses o más a menudo si es necesario.

## Limpieza del sistema de refrigeración



**PRECAUCIÓN:** Un sistema de refrigeración sucio u obturado puede producir el sobrecalentamiento del producto, lo cual puede provocar daños en el producto.

El sistema de refrigeración incluye las aletas de refrigeración del cilindro y la rejilla de la toma de aire.

- Asegúrese de que el sistema de refrigeración no esté dañado ni obstruido.
- Limpie el sistema de refrigeración con un cepillo una vez a la semana o con más frecuencia si es necesario.

## Mantenimiento del silenciador



**ADVERTENCIA:** No use el producto si el silenciador está dañado.



**ADVERTENCIA:** Los silenciadores se calientan mucho durante el funcionamiento, incluso con el motor a ralentí, y siguen estando calientes un rato después de apagar la máquina. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

1. Detenga el motor y deje que el silenciador se enfríe.
2. Sustituya el apagachispas (C) si está dañado.
3. Retire los tornillos (E) y, a continuación, retire el conducto de escape (D). (Fig. 30)

**Nota:** Las superficies internas del silenciador contienen sustancias químicas que pueden provocar cáncer. Evite el contacto con estos elementos si el silenciador resulta dañado.

4. Quite el apagachispas (C) y límpielo con un cepillo de alambre. Elimine la suciedad de la entrada y la salida del silenciador con el cepillo de alambre. Además, elimine la suciedad de la lumbrera de escape del cilindro con un cepillo de alambre.
5. Monte el apagachispas (C) y el conducto de escape (D) con los tornillos (E). Apriete los tornillos a 2-3 Nm.

6. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto. Apriete los tornillos (A) y (B) a 8-10 Nm. (Fig. 31)

### Comprobación de la rejilla de la toma de aire

Una rejilla de toma de aire obstruida disminuye la fuerza de soplado y aumenta la temperatura del motor. Un aumento de la temperatura puede provocar una avería del motor.

1. Pare el motor.
2. Examine la rejilla de la toma de aire para comprobar si presenta daños y asegúrese de que está bien montada. (Fig. 32)
3. Elimine la suciedad, las hojas y los materiales no deseados de la rejilla de la toma de aire.

### Limpeza del filtro de aire



**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto sin haber instalado un filtro de aire, ni tampoco si el filtro de aire está dañado. El polvo presente en el aire puede dañar el motor.

1. Coloque el estrangulador en la posición cerrada.
2. Retire la cubierta del filtro de aire (A).
3. Quite el filtro de aire (B) del bastidor del filtro. (Fig. 33)
4. Limpie el filtro de aire con agua tibia y jabón.

**Nota:** Un filtro de aire que se haya utilizado durante mucho tiempo no se puede limpiar por completo. Sustituya el filtro de aire periódicamente y cambie siempre el filtro de aire si está defectuoso.

5. Limpie la superficie interior de la cubierta del filtro de aire (A) con un cepillo.
6. Aplique aceite al filtro de aire. Consulte *Aplicación de aceite al filtro de aire de espuma en la página 26*.

7. Coloque el filtro de aire en el bastidor del filtro.
8. Coloque la cubierta del filtro de aire en el producto.

### Aplicación de aceite al filtro de aire de espuma



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre aceite especial para filtros de aire Husqvarna. No utilice otros tipos de aceite.



**ADVERTENCIA:** Use guantes protectores. El aceite del filtro de aire puede causar irritación en la piel.

1. Coloque el filtro de aire de espuma en una bolsa de plástico.
2. Coloque el aceite en la bolsa de plástico.
3. Frote la bolsa de plástico para suministrar el aceite de forma equilibrada en el filtro de aire de espuma.
4. Empuje el aceite sobrante para sacarlo del filtro de aire de espuma mientras está en la bolsa de plástico. (Fig. 34)

### Sustitución del arnés



**ADVERTENCIA:** Un arnés dañado puede hacer que el producto se caiga, con el consiguiente riesgo de lesiones que esto supone.

1. Pare el motor.
2. Quite la abrazadera de la correa.
3. Pase el extremo de la correa por el colgador.
4. Pase la nueva correa por el colgador.
5. Fije la abrazadera a la nueva correa. (Fig. 35)

## Resolución de problemas

| El motor no arranca |                    |                                                    |
|---------------------|--------------------|----------------------------------------------------|
| Comprobar           | Causa posible      | Solución                                           |
| Botón de parada.    | Posición de parada | Coloque el interruptor en la posición de arranque. |

| El motor no arranca      |                                                              |                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comprobar                | Causa posible                                                | Solución                                                                                                                             |
| Ganchos de arranque.     | Ganchos de arranque bloqueados o desgastados.                | Ajuste o sustituya los ganchos de arranque.                                                                                          |
|                          |                                                              | Limpie alrededor de los ganchos de arranque.                                                                                         |
|                          |                                                              | Acuda a un centro de servicio autorizado.                                                                                            |
| Depósito de combustible. | Tipo de combustible incorrecto.                              | Vacíe el depósito de combustible y llénelo con el combustible adecuado.                                                              |
| Carburador.              | Reglaje del régimen de ralentí                               | Regule el régimen de ralentí con el tornillo de ajuste.                                                                              |
| Chispa (no hay chispa).  | Bujía sucia o húmeda.                                        | Asegúrese de que la bujía de encendido está seca y limpia.                                                                           |
|                          | La distancia entre los electrodos de la bujía es incorrecta. | Limpie la bujía. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor. |
|                          |                                                              | Consulte los datos técnicos para conocer la distancia entre los electrodos correcta.                                                 |
| Bujía.                   | Bujía suelta.                                                | Apriete la bujía.                                                                                                                    |
|                          | Hay material no deseado en los electrodos de la bujía.       | Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.                                                                              |
|                          |                                                              | Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.                                                                                      |

| El motor arranca, pero se para de nuevo      |                                               |                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comprobar                                    | Causa posible                                 | Solución                                                                                                             |
| Depósito de combustible.                     | Tipo de combustible incorrecto.               | Vacíelo y utilice el combustible adecuado.                                                                           |
| Carburador.                                  | El motor no funciona correctamente a ralentí. | Acuda a su taller de servicio.                                                                                       |
| Filtro de aire.                              | Filtro de aire obstruido.                     | Limpie el filtro de aire.                                                                                            |
| Silenciador, cilindro (lumbrera de escape)   | Acumulación de carbonilla.                    | Elimine los depósitos de carbonilla de la entrada y salida del silenciador, y de la lumbrera de escape del cilindro. |
| Aleta del cilindro, cubierta del ventilador. | Obstruido con polvo.                          | La máquina debe limpiarse regularmente.                                                                              |

---

## Transporte y almacenamiento

---

### Transporte y almacenamiento



**ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de incendio, asegúrese de que no haya fugas ni vapores durante el transporte o el almacenamiento. Asegúrese de que no existe riesgo de chispas ni de incendio.

---

- Vacíe el depósito de combustible antes de transportar el producto o almacenarlo un tiempo prolongado. Presione la perilla de la bomba de combustible para verificar que se haya extraído todo el combustible. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Asegúrese de que el producto esté limpio y de haber realizado todas las tareas de mantenimiento pertinentes antes de guardarlo durante periodos prolongados.
- Quite la bujía y vierta aproximadamente 15 ml de aceite para motores de dos tiempos en el cilindro. Haga girar el producto 3 veces e instale de nuevo la bujía.
- Fije el producto firmemente al vehículo durante el transporte.
- Ponga el producto en un lugar seco, fresco y limpio, con una ventilación adecuada. Mantenga el producto alejado de los niños.

### Modo de transporte

Es posible utilizar la abrazadera de sujeción del tubo de mando para sujetar los tubos en el arnés de hombro derecho.

(Fig. 36)

## Datos técnicos

### Datos técnicos

|                                                                                                                      |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                      | <b>582 BTF</b> |
| <b>Motor</b>                                                                                                         |                |
| Cilindrada, cm <sup>3</sup>                                                                                          | 75,6           |
| Régimen a ralentí, rpm                                                                                               | 2000           |
| Catalizador                                                                                                          | No             |
| <b>Sistema de encendido</b>                                                                                          |                |
| Bujía                                                                                                                | NGK CMR7H      |
| Distancia entre los electrodos, mm                                                                                   | 0,6–0,7        |
| <b>Sistema de combustible y lubricación</b>                                                                          |                |
| Capacidad del depósito de combustible, l/cm <sup>3</sup>                                                             | 2,3/2300       |
| <b>Peso</b>                                                                                                          |                |
| Peso sin combustible, kg                                                                                             | 10,8           |
| <b>Emisiones de ruido</b> <sup>4</sup>                                                                               |                |
| Nivel de potencia acústica medido, dB(A)                                                                             | 109            |
| Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)                                                         | 112            |
| <b>Niveles acústicos</b> <sup>5</sup>                                                                                |                |
| Nivel de presión sonora en el oído del usuario, medido conforme a EN 15503 dB (A):                                   |                |
| Equipado con la boquilla de soplado (original)                                                                       | 99             |
| Nivel de potencia acústica equivalente, medido conforme a EN 15503 dB (A):                                           |                |
| Equipado con la boquilla de soplado (original)                                                                       | 110            |
| <b>Niveles de vibración</b> <sup>6</sup>                                                                             |                |
| Niveles de vibración equivalentes (a <sub>hv,eq</sub> ) en las asas, medidos conforme a EN 15503, m/s <sup>2</sup> . | 1,5            |
| <b>Rendimiento del ventilador</b>                                                                                    |                |
| Velocidad máxima del aire con boquilla de soplado, m/s                                                               | 100            |
| Caudal de aire con boquilla de soplado, m <sup>3</sup> /min                                                          | 21             |

<sup>4</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con la boquilla original del soplador que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

<sup>5</sup> Los datos referidos del nivel de presión/potencia sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 3,0 dB(A).

<sup>6</sup> Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

|                |                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------|
| Descripción    | Soplador de mochila                              |
| Marca          | Husqvarna                                        |
| Tipo/Modelo    | 582 BTF                                          |
| Identificación | Números de serie a partir del año 2025 (582 BTF) |

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

| Norma      | Descripción                                                                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/CE | "relativa a las máquinas"                                                                                             |
| 2014/30/UE | "relativa a la compatibilidad electromagnética"                                                                       |
| 2000/14/CE | "relativa a las emisiones sonoras en el entorno"                                                                      |
| 2011/65/UE | "relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" |

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con el anexo V de la Directiva 2000/14/CE. Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 29*.

Se han aplicado las normas siguientes: CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197 ha efectuado un examen voluntario para Husqvarna AB, que proporciona el Certificado de conformidad AM 50659584 (582 BTF) con la directiva del Consejo Europeo 2006/42/CE referente a máquinas. El certificado se aplica a todas las instalaciones de fabricación y países de origen, tal y como se declara en el producto. El soplador

suministrado concuerda con el ejemplar que fue sometido a examen.

Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2025-01-15



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB  
Responsable de la documentación técnica



## Conteúdo

|                 |    |                                 |    |
|-----------------|----|---------------------------------|----|
| Introdução..... | 31 | Solução de problemas.....       | 39 |
| Segurança.....  | 32 | Transporte e armazenamento..... | 40 |
| Montagem.....   | 34 | Dados técnicos.....             | 42 |
| OPERAÇÃO.....   | 35 | Declaração de Conformidade..... | 43 |
| Manutenção..... | 37 |                                 |    |

# Introdução

## Descrição do produto

Husqvarna 582 BTF é um soprador de mochila com motor a combustível.

Temos uma política de melhoria contínua de produtos e, portanto, reservamos o direito de modificar o projeto e a aparência de produtos sem prévio aviso.

## Visão geral do produto

(Fig. 1)

1. Estrutura
2. Correia
3. Tampa do motor
4. Tampa do ventilador
5. Tela de entrada de ar
6. Ventilador
7. Filtro de ar
8. Puxador do cabo de arranque
9. Tanque de combustível
10. Almofada
11. Vela de ignição
12. Sistema antivibração
13. Afogador
14. Punho de comando
15. Interruptor de parada com acelerador
16. Acelerador
17. Ângulo do tubo
18. Braçadeira
19. Mangueira flexível
20. Tubo de controle
21. Braçadeira de cabo
22. Tubo intermediário
23. Bocal do soprador
24. Válvula do tubo
25. Tubo de metal
26. Manual do operador
27. Chave combinada
28. Parafuso de marcha lenta

## Símbolos no produto

(Fig. 2)

AVISO! Este produto é perigoso. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer ao operador ou a terceiros se o produto não for utilizado com cuidado e corretamente. Para evitar ferimentos ao operador ou a terceiros, leia e respeite todas as instruções de segurança no manual do usuário.

## Uso previsto

Use o produto para soprar folhas e outros materiais indesejados de áreas como gramados, vias e estradas asfaltadas.

(Fig. 3)

Leia o manual do operador e certifique-se de ter entendido as instruções antes de usar.

(Fig. 4)

Use protetores acústicos e proteção ocular aprovados. Se o ambiente contiver poeira, use uma proteção respiratória.

(Fig. 5)

Posição de parada.

(Fig. 6)

Use luvas de proteção aprovadas.

(Fig. 7)

Mistura de gasolina e óleo para motor de dois tempos.

(Fig. 8)

Bulbo da bomba de combustível.

(Fig. 9)

Mantenha todas as partes de seu corpo longe das superfícies quentes.

(Fig. 10)

Este produto está em conformidade com as diretivas vigentes da CE.

(Fig. 11)

Mantenha as pessoas afastadas.

(Fig. 12)

Emissão de ruídos para o ambiente: consulte a Diretiva da Comunidade Europeia. A emissão do produto é especificada em *Especificações técnicas* na página 42.

(Fig. 13)

Afogador, posição aberta.

(Fig. 14)

Afogador, posição fechada.

yyyywwxxxx

A placa de especificações ou a impressão a laser mostra o número de série. **yyyy** é o ano de produção e **ww** é a semana de produção.

**Observação:** Outros símbolos/adessivos no produto referem-se aos requisitos de certificação para outras áreas comerciais.

## Danos ao produto

Não assumimos responsabilidade por danos ao nosso produto se:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.

- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

## Fabricante

Husqvarna AB

SE-561 82, Huskvarna, Sweden

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

As definições abaixo fornecem o nível de gravidade de cada texto de sinalização.



**AVISO:** Lesões pessoais.



**CUIDADO:** Danos ao produto.

**Observação:** Esta informação facilita o uso do produto.

### Instruções gerais de segurança



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não faça alterações no produto sem a aprovação do fabricante e sempre use acessórios originais. Modificações e/ou acessórios não aprovados podem resultar em ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas.
- Não use um produto danificado. Faça as verificações de segurança e manutenção descritas neste manual do operador. Todas as outras manutenções devem ser realizadas por uma oficina autorizada.
- Todas as operações de manutenção e reparo devem ser realizadas por uma oficina autorizada. Se uma parte do produto estiver danificada, entre em contato com o revendedor de serviços.

- Este produto pode ser perigoso e causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Seja cuidadoso e use o produto corretamente.
- Faça uma inspeção do produto antes de usar. Consulte *Manutenção* na página 37.
- Não opere o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas que possam reduzir sua visão, discernimento ou coordenação.
- Instale todas as tampas e proteções antes do uso. Para evitar choque elétrico, certifique-se de que a cobertura da vela de ignição e o cabo de ignição não estejam danificados.
- Não toque na vela de ignição ou no cabo de ignição quando o motor estiver ligado.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 15 m para pessoas ou animais. Se pessoas, crianças ou animais estiverem a menos de 15 m, pare o produto. Afaste o produto de pessoas, animais, janelas abertas e outros objetos.
- Não permita que crianças operem o produto. Certifique-se de que todos os operadores leiam e compreendam o conteúdo deste manual do operador.
- Mantenha as mãos ou outros objetos distantes do alojamento do soprador durante a operação. As peças rotativas podem causar ferimentos graves.
- Não use o produto se a tela de entrada de ar não estiver instalada. Certifique-se sempre de que a tela de entrada de ar esteja instalada e não danificada antes do uso.
- Se ocorrer uma emergência, solte a faixa de cinto e o cinto torácico da correia e deixe o produto cair.
- Obedeça aos regulamentos e diretivas nacionais.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas das superfícies quentes.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos de natureza ativa ou passiva. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto.

### Instruções de segurança para operação



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Muita vibração pode causar danos à circulação ou ao sistema nervoso. Fale com o seu médico se tiver sintomas, por exemplo, dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontada, dor, perda de força ou alterações na cor da pele nos dedos, mãos ou pulsos.
- Cuidado com objetos arremessados. Objetos arremessados podem causar ferimentos graves.
- Não use o produto sob condições climáticas ruins, por exemplo, neblina, chuva, ventos fortes e frio intenso. Trabalhar em condições climáticas adversas pode causar cansaço e condições perigosas.
- Certifique-se de poder mover-se e manter uma posição estável. Verifique a área de trabalho quanto a possíveis obstáculos, por exemplo, pedras. Tenha cuidado ao operar o produto em um declive.
- Não coloque o produto no solo com o motor ligado.
- Não opere o produto em posições altas, por exemplo, em uma escada.
- Certifique-se de que você possa ser ouvido se ocorrer um acidente.
- Certifique-se de que a saída dos gases de escape não estejam bloqueadas. Para evitar danos ao produto, mantenha obstáculos a uma distância mínima de 50 cm da saída dos gases de escape.
- Não ligue o produto em um ambiente interno, com fluxo de ar insuficiente ou próximo de material inflamável. A fumaça dos gases de escape do motor contém monóxido de carbono, o que pode causar envenenamento por monóxido de carbono. A fumaça dos gases de escape do motor é quente e pode conter faíscas capazes de iniciar um incêndio.

## Equipamento de Proteção Individual



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Utilize equipamentos de proteção individual aprovados quando usar o produto. O equipamento de proteção individual não evita totalmente ferimentos, mas pode diminuir o grau do ferimento. Entre em contato com o revendedor para obter mais informações.
- Use protetor auricular aprovado. A exposição prolongada a ruídos pode resultar em perda permanente da audição.
- Use proteção ocular aprovada. Se usar uma viseira, você deverá também usar óculos de proteção aprovados. Os óculos de proteção aprovados devem estar de acordo com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países europeus.
- Use luvas de proteção durante a operação e a manutenção.
- Use botas ou sapatos protetores com solas antiderrapantes.
- Use roupas de tecido resistente e de comprimento total. Não use joias ou sapatos abertos. Para

diminuir o risco de ferimentos, sua roupa deve ser justa, mas não limitar seus movimentos. Coloque o cabelo acima dos ombros para evitar que entre em peças rotativas ou que fique preso nos galhos.

- Use proteção respiratória quando houver risco de poeira.
- Mantenha o equipamento de primeiros socorros próximo.

## Dispositivos de segurança no produto



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não use um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique os dispositivos de segurança regularmente. Consulte *Manutenção* na página 37.
- Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, fale com seu centro de assistência Husqvarna.

## Para verificar o silenciador



**AVISO:** Não use o produto com um silenciador danificado.



**AVISO:** O silenciador fica muito quente durante e após a operação, mesmo em marcha lenta. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.



**AVISO:** O lado interno do silencioso contém produtos químicos que podem ser cancerígenos. Não toque no silencioso se estiver danificado.

- Faça regularmente uma inspeção visual do silencioso. O silenciador mantém os ruídos em um nível mínimo e direciona os gases de escape para longe do operador. Consulte *Para fazer manutenção do silenciador* na página 38.

## Para fazer uma verificação no sistema antivibração

1. Certifique-se de que não haja rachaduras ou deformação nas unidades antivibração.
2. Certifique-se de que as unidades antivibração estejam corretamente presas na unidade do motor e na unidade da alça.

Consulte *Visão geral do produto* na página 31 para obter informações sobre a localização do sistema antivibração no seu produto.

## Faça uma verificação do interruptor de partida/parada

1. Use o interruptor de partida/parada para parar o motor.
2. Verifique se o motor parou totalmente.

Para ver onde o interruptor de partida/parada se encontra no seu produto, consulte *Visão geral do produto* na página 31.

## Segurança da correia

- Certifique-se de que a faixa de cinta esteja fixada e ajustada corretamente. Extremidades soltas do chicote podem entrar em peças giratórias e causar danos ao ventilador. Se o ventilador estiver danificado, peças soltas do produto podem ser ejetadas e causar ferimentos ou danos.

## Segurança do combustível



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não misture nem adicione o combustível em áreas interiores ou nas proximidades de uma fonte de calor.
- Não dê partida no produto se houver combustível ou óleo sobre o produto ou sobre seu corpo.
- Não ligue o produto se o motor tiver um vazamento de combustível. Examine o motor à procura de vazamentos de combustível regularmente.

- Sempre tome cuidado com o combustível. Combustível é inflamável e seus vapores são explosivos e podem causar ferimentos graves ou morte.
- Não inspire os vapores de combustível, eles podem causar lesões. Certifique-se de que haja fluxo de ar suficiente.
- Não fume nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não coloque o produto em um recipiente de combustível próximo a objetos quentes, uma chama aberta, fagulha ou luz piloto.
- Sempre utilize recipientes aprovados para armazenamento e transporte de combustível.

## Instruções de segurança para manutenção



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Desligue o motor, remova a vela de ignição e deixe-o esfriar antes da manutenção e montagem.
- Uma tela retentora de faíscas bloqueada faz com que o motor fique muito quente, o que causa danos ao motor.

# Montagem

## Introdução



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

## Para montar o tubo e a alça no produto

(Fig. 15)

1. Preencha o punho de comando (H) no tubo de controle (B) e aperte os dois parafusos (I).
2. Use as braçadeiras (C) para prender a mangueira flexível (A) no tubo de controle (B) e no ângulo do tubo (J).
3. Preencha o tubo intermediário (D) no tubo de controle (B). Certifique-se de que o botão (K) no tubo de controle (B) fique virado para cima e entre na guia do tubo intermediário (D). Gire totalmente o tubo intermediário para travar o tubo de comando e o tubo intermediário. (Fig. 16)

4. Conecte o conjunto do tubo da extremidade (bocal do soprador e tubo de metal) (G) ao tubo intermediário (D). Certifique-se de que as marcas de seta (E) no conjunto do tubo da extremidade e o tubo intermediário estejam alinhados. Gire totalmente o conjunto do tubo da extremidade e certifique-se de que a linha (L) esteja alinhada com a marca de seta (E) no tubo intermediário. Aperte o botão do tubo (F). (Fig. 17)
5. Solte a braçadeira (C) e gire o tubo de controle (B) para ajustar a posição do botão do tubo (F) para baixo. Aperte a braçadeira (C). (Fig. 18)
6. Para ajustar a posição do punho de comando (H), solte manualmente o parafuso de botão (M). Ajuste a posição e aperte o parafuso de botão. (Fig. 19)
7. Use as braçadeiras do cabo (N) para prender o cabo (O) à mangueira flexível (A). (Fig. 20)

## Para ajustar a correia

Uma correia e um produto corretamente ajustados facilitam a operação.

1. Coloque a alça do produto.

2. Aperte as alças de ombro até que o produto fique firme no corpo. (Fig. 21) (Fig. 22)

**Observação:** Em caso de mau funcionamento da máquina ou qualquer outra situação de

emergência que exija que você se solte da máquina, abra as fivelas da alça e deixe a máquina cair para trás.

## OPERAÇÃO

### Introdução



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.



**CUIDADO:** Não use óleo de dois tempos para motores refrigerados a água, também conhecido como óleo para motor de popa. Não use óleo para motores de quatro tempos.

### Combustível

Este produto tem um motor de dois tempos.



**CUIDADO:** O tipo incorreto de combustível pode resultar em danos ao motor. Use uma mistura de gasolina e óleo para motor de dois tempos.

### Combustível pré-misturado

- Use Husqvarna combustível alquilado pré-misturado de boa qualidade para obter o melhor desempenho e extensão da vida útil do motor. O combustível contém menos substâncias perigosas em comparação com o combustível normal, o que reduz os perigosos gases de escape. A quantidade de resíduos após a combustão é menor com esse combustível, o que mantém os componentes do motor mais limpos.

### Para misturar o combustível

#### Gasolina

- Utilize gasolina de boa qualidade, sem chumbo, com no máximo 10% de etanol.



**CUIDADO:** Não use gasolina com octanagem menor que 90 RON/87 AKI. A utilização de um índice de octanagem inferior pode causar batimento do motor, causando danos no motor.

### Óleo para motor de dois tempos

- Para obter melhores resultados e desempenho, use Husqvarna óleo de dois tempos.
- Se o óleo para motor de dois tempos Husqvarna não estiver disponível, você pode usar outro óleo dois tempos de boa qualidade destinado a motores refrigerados a ar. Fale com seu revendedor para selecionar o óleo correto.

### Para misturar gasolina e óleo de dois tempos

| Gasolina, litro | Óleo para motor de dois tempos, litro |
|-----------------|---------------------------------------|
|                 | <b>2% (50:1)</b>                      |
| 5               | 0,10                                  |
| 10              | 0,20                                  |
| 15              | 0,30                                  |
| 20              | 0,40                                  |
| Galão EUA       | fl. oz. EUA                           |
| 1               | 2 ½                                   |
| 2 1/2           | 6 ½                                   |
| 5               | 12 ½                                  |



**CUIDADO:** Pequenos erros podem influenciar drasticamente a proporção da mistura quando você mistura pequenas quantidades de combustível. Meça a quantidade de óleo cuidadosamente e certifique-se de obter a mistura correta.

(Fig. 23)

1. Encha metade da quantidade de gasolina em um recipiente limpo para combustível.
2. Adicione a quantidade total de óleo.
3. Mexa a mistura de combustível.
4. Adicione a quantidade restante de gasolina ao recipiente.
5. Mexa a mistura de combustível com cuidado.



**CUIDADO:** Não misture combustível por mais de 1 mês de cada vez.

## Abastecer o reservatório de combustível



**AVISO:** Obedeça o procedimento a seguir para sua segurança.

1. Desligue o motor e deixe o motor esfriar.
2. Limpe a área ao redor da tampa do tanque de combustível. (Fig. 24)
3. Agite ligeiramente o recipiente e certifique-se de que o combustível é misturado totalmente.
4. Remova a tampa do tanque de combustível devagar, para liberar a pressão.
5. Abasteça o reservatório de combustível.



**CUIDADO:** Certifique-se de que não haja combustível em excesso no tanque. O combustível se expande quando fica quente.

6. Aperte a tampa do tanque de combustível.
7. Limpe o derramamento de combustível sobre o produto e ao seu redor.
8. Mova o produto 3 m/10 ft ou mais longe do local de abastecimento e da fonte de combustível antes de ligar o motor.

**Observação:** Para ver os locais onde o depósito de combustível se encontra no seu produto, consulte *Visão geral do produto na página 31*.

## Antes de operar o produto



**AVISO:** Antes de operar o produto, leia as instruções de segurança.

- Use o soprador no nível aceleração mais baixo possível. Uma aceleração mais baixa evita ruídos altos e dispersão de poeira, além de facilitar o controle do lixo reunido/movido. Use um ancinho ou uma escova para liberar o lixo preso no solo.
- Mantenha a abertura do soprador o mais próximo possível do solo. Utilize todo o comprimento do tubo de descarga para manter a corrente de ar próxima ao solo. Limpe-o em seguida. Certifique-se de não ter soprado lixo para o jardim de outra pessoa. Opere o equipamento elétrico somente em horários apropriados, que não sejam o início da manhã ou durante a noite, quando outras pessoas podem ficar incomodadas. Cumpra os horários listados nas regulamentações locais.
- Este soprador é do tipo mochila e, durante a operação, é transportado com o uso da alça de ombro. Ele é operado e controlado pela alça do tubo, com a mão direita.

- A velocidade do jato de ar é regulada por meio do acelerador. Selecione a velocidade mais adequada para cada tarefa.
- Verifique se a entrada de ar não está bloqueada, por exemplo, por folhas ou lixo. Uma entrada de ar obstruída reduz a capacidade de sopro da máquina e aumenta a temperatura de funcionamento do motor, o que pode causar falhas no motor. Desligue o motor e remova o objeto.
- Atente-se à direção do vento. Use a direção do vento para facilitar seu trabalho.
- O uso do soprador para mover grandes pilhas de resíduos consome tempo e produz ruídos desnecessários.
- Mantenha um bom equilíbrio e fique apoiado firmemente.
- Quando o trabalho for concluído, a máquina deve ser guardada na vertical.

## Para operar o interruptor de parada/ controle do acelerador

(Fig. 25)

- Aplique aceleração total (A).
- Aplique 1/3 da velocidade (B).
- Aplique a marcha lenta (C).
- Desligue o produto (D).

## Para ligar o produto

1. Se o motor estiver frio, empurre a alavanca do afogador para a posição fechada. (Fig. 26)
2. Empurre o bulbo da bomba de combustível novamente até que o combustível comece a encher o bulbo da bomba de combustível. Não é necessário encher o bulbo da bomba de combustível completamente.
3. Empurre a alavanca do acelerador para a posição de 1/3 de velocidade. Consulte *Para operar o interruptor de parada/controle do acelerador na página 36*.
4. Coloque o produto sobre uma superfície plana no solo.
5. Segure o produto com a mão esquerda. (Fig. 27)
6. Puxe lentamente a alça da corda de arranque até haver uma resistência.
7. Puxe rapidamente a alça da corda de arranque com a mão direita até que o motor dê partida ou tente dar partida, no máximo 10 vezes. Se o motor der partida, mova gradualmente a alavanca do afogador para a posição aberta.

**Observação:** Não puxe a alça da corda de arranque por completo e não solte a alça da corda de arranque.

8. Mova a alavanca do afogador para a posição aberta até que a alavanca do afogador pare.

9. Puxe repetidamente a alça da corda de arranque até que o motor dê partida e mantenha-se funcionando.

10. Se o motor não der partida, execute novamente as etapas de 1 a 10.

11. Deixe o motor rodando por 2-3 minutos para aquecer antes da operação.
1. Empurre a alavanca do acelerador para a posição de parada. (Fig. 28)

Para desligar o produto



**CUIDADO:** Não desligue o produto em rotação máxima.

Manutenção

Introdução



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo de segurança antes realizar a manutenção no produto.

Cronograma de manutenção

| Manutenção                                                                                                                                                                                                 | Diaria-mente | Semanal-mente | Mensal |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------|
| Limpe as superfícies externas.                                                                                                                                                                             | X            |               |        |
| Certifique-se de que o punho de comando funcione corretamente.                                                                                                                                             | X            |               |        |
| O interruptor de partida/parada deve estar funcionando corretamente. Consulte <i>Para desligar o produto na página37</i> .                                                                                 | X            |               |        |
| Examine o motor, o tanque de combustível e as linhas de combustível para ver se há vazamentos. Examine o filtro de combustível à procura de contaminação. Substitua o filtro de combustível se necessário. | X            |               |        |
| Limpe o filtro de ar. Substitua o filtro de ar se necessário.                                                                                                                                              | X            |               |        |
| Aperte porcas e parafusos.                                                                                                                                                                                 | X            |               |        |
| Examine a entrada de ar e certifique-se de que não esteja bloqueada.                                                                                                                                       | X            |               |        |
| Examine o motor de partida e a corda de arranque para ver se há danos.                                                                                                                                     |              | X             |        |
| Examine as unidades antivibração quanto a danos, rachaduras e deformação. Verifique se as unidades antivibração estão conectadas corretamente.                                                             |              | X             |        |
| Examine a vela de ignição. Consulte <i>Para verificar a vela de ignição na pági-na38</i> .                                                                                                                 |              | X             |        |
| Limpe o sistema de arrefecimento.                                                                                                                                                                          |              | X             |        |
| Limpe a superfície externa do carburador e as áreas ao redor.                                                                                                                                              |              | X             |        |
| Limpe o reservatório de combustível.                                                                                                                                                                       |              |               | X      |
| Examine todos os cabos e conexões.                                                                                                                                                                         |              |               | X      |
| Examine e limpe a tela retentora de faíscas no silencioso (para produtos sem catalisador).                                                                                                                 |              | X             |        |

| Manutenção                                                                                 | Diaria-<br>mente | Semanal-<br>mente | Mensal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------|
| Examine e limpe a tela retentora de faíscas no silencioso (para produtos com catalisador). |                  |                   | X      |
| Examine a vela de ignição. Substitua se necessário.                                        |                  |                   | X      |

## Para ajustar a marcha lenta

1. Certifique-se de que o filtro de ar esteja limpo e que a cobertura do filtro de ar esteja fixa.
2. Ajuste a marcha lenta com o parafuso de marcha lenta. Para saber a localização do parafuso da marcha lenta no produto, consulte *Visão geral do produto*na página31.

## Para verificar a vela de ignição



**CUIDADO:** Use a vela de ignição recomendada. Consulte a *Dados técnicos*na página42. Uma vela de ignição incorreta pode causar danos ao produto.

1. Se o produto estiver difícil de ligar ou operar, ou se não estiver funcionando corretamente em marcha lenta, examine a vela de ignição para ver se há materiais indesejados. Para diminuir o risco de presença de material indesejado nos eletrodos da vela de ignição, siga as seguintes etapas:
  - a) Certifique-se de que a marcha lenta esteja ajustada corretamente.
  - b) Certifique-se de que a mistura de combustível esteja correta.
  - c) Certifique-se de que o filtro de ar esteja limpo.
2. Desligue o motor e deixe o produto esfriar.
3. Limpe a vela de ignição se estiver suja.
4. Verifique se o eletrodo está com a folga correta. Consulte a *Dados técnicos*na página42 (Fig. 29)
5. Se necessário, substitua mensalmente, ou com maior frequência, a vela de ignição.

## Para limpar o sistema de arrefecimento



**CUIDADO:** Um sistema de arrefecimento sujo ou obstruído pode deixar o produto muito quente, o que pode causar danos ao produto.

O sistema de arrefecimento inclui aletas de arrefecimento no cilindro e na tela de entrada de ar.

- Certifique-se de que o sistema de arrefecimento não está sujo ou bloqueado.
- Limpe o sistema de arrefecimento com uma escova uma vez por semana ou com mais frequência, caso necessário.

## Para fazer manutenção do silenciador



**AVISO:** Não use o produto com um silenciador danificado.



**AVISO:** Os silenciadores ficam muito quentes durante e após a operação, mesmo em marcha lenta. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.

1. Desligue o motor e deixe o silenciador esfriar.
2. Substitua a tela supressora de faíscas (C) se estiver danificada.
3. Remova os parafusos (E) e remova o duto de escape (D). (Fig. 30)

**Observação:** As superfícies internas do silenciador contém produtos químicos que podem causar câncer. Tenha cuidado para não tocar nesses elementos se o silenciador estiver danificado.

4. Remova a tela supressora de faíscas (C) e limpe-a com uma escova de aço. Remova a sujeira da entrada e da saída do silenciador com a escova de aço. Remova, também, a sujeira da porta de escape do cilindro com a escova de aço.
5. Preencha a tela supressora de faíscas (C) e o duto de escape (D) com os parafusos (E). Aperte os parafusos em um torque de 2-3 Nm.
6. Certifique-se de que o silenciador esteja encaixado corretamente ao produto. Aperte os parafusos (A) e (B) em um torque de 8-10 Nm. (Fig. 31)

## Para examinar a tela de entrada de ar

Uma tela de entrada de ar obstruída diminui a força de sopro e aumenta a temperatura do motor. Um aumento da temperatura pode causar falhas no motor.

1. Desligue o motor.
2. Examine a tela de entrada de ar para ver se há danos e certifique-se de que ela esteja conectada corretamente. (Fig. 32)
3. Remova a sujeira, as folhas e os materiais indesejados da tela de entrada de ar.

## Para limpar o filtro de ar



**CUIDADO:** Não use um produto sem filtro de ar ou com o filtro de ar danificado. A poeira no ar pode causar danos ao motor.

1. Posicione o controle do afogador na posição fechada.
2. Remova a tampa do filtro de ar (A).
3. Remova o filtro de ar (B) da estrutura do filtro. (Fig. 33)
4. Limpe o filtro de ar com água morna e sabão.

**Observação:** Um filtro de ar usado por um longo período não pode ser totalmente limpo. Substitua o filtro de ar regularmente e sempre substitua um filtro de ar com defeito.

5. Limpe a superfície interna da cobertura do filtro de ar (A) com uma escova.
6. Aplique óleo no filtro de ar. Consulte *Para aplicar óleo no filtro de ar de espuma* página 39.
7. Coloque o filtro de ar na estrutura do filtro.
8. Prenda a cobertura do filtro de ar ao produto.

## Para aplicar óleo no filtro de ar de espuma



**CUIDADO:** Utilize sempre um óleo especial Husqvarna para filtros de ar. Não use outros tipos de óleo.



**AVISO:** Coloque luvas de proteção. O óleo do filtro de ar pode causar irritações na pele.

1. Coloque o filtro de ar de espuma em um saco plástico.
2. Coloque o óleo no saco plástico.
3. Esfregue o saco plástico para que o óleo seja distribuído igualmente em todo o filtro de ar de espuma.
4. Empurre o óleo indesejado para fora do filtro de ar de espuma enquanto estiver no saco de plástico. (Fig. 34)

## Para substituir a alça



**AVISO:** Uma alça danificada pode fazer o produto cair e causar ferimentos.

1. Desligue o motor.
2. Remova a braçadeira da cinta.
3. Empurre a extremidade da cinta através do gancho.
4. Puxe a nova cinta pelo gancho.
5. Prenda a braçadeira na nova cinta. (Fig. 35)

## Solução de problemas

| Não é possível dar partida no motor |                                                                |                                                                 |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Verificar                           | Possível causa                                                 | Solução                                                         |
| Botão de parada.                    | Posição de parada                                              | Coloque o interruptor de parada na posição de partida.          |
| Lingueta(s) do motor de partida.    | Lingueta(s) do motor de partida bloqueada(s) ou desgastada(s). | Ajuste ou substitua a(s) lingueta(s) do motor de partida.       |
|                                     |                                                                | Limpe em torno da(s) lingueta(s) do motor de partida.           |
|                                     |                                                                | Fale com um revendedor de serviços aprovado.                    |
| Tanque de combustível.              | Tipo de combustível incorreto.                                 | Drene o tanque de combustível e use o combustível correto.      |
| Carburador.                         | Ajuste da marcha lenta.                                        | Ajuste a marcha lenta com o parafuso de ajuste de marcha lenta. |

| Não é possível dar partida no motor |                                                            |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verificar                           | Possível causa                                             | Solução                                                                                                                                                  |
| Ignição (sem faísca).               | Vela de ignição suja ou molhada.                           | Certifique-se de que a vela de ignição esteja seca e limpa.                                                                                              |
|                                     | A folga do eletrodo na vela de ignição está incorreta.     | Limpe a vela de ignição. Verifique se o eletrodo está com a folga correta. Certifique-se de que a vela de ignição tenha sido instalada com um supressor. |
|                                     |                                                            | Consulte as especificações técnicas para obter a folga do eletrodo correta.                                                                              |
| Vela de ignição.                    | A vela de ignição está solta.                              | Aperte a vela de ignição.                                                                                                                                |
|                                     | Há material indesejado nos eletrodos das velas de ignição. | Certifique-se de que a mistura de combustível esteja correta.                                                                                            |
|                                     |                                                            | Certifique-se de que o filtro de ar esteja limpo.                                                                                                        |

| O motor dá partida, mas para novamente  |                                                      |                                                                                                       |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verificar                               | Possível causa                                       | Solução                                                                                               |
| Tanque de combustível.                  | Tipo de combustível incorreto.                       | Drene-o e use o combustível correto.                                                                  |
| Carburador.                             | O motor não funcionará corretamente na marcha lenta. | Fale com o revendedor de serviços.                                                                    |
| Filtro de ar.                           | Filtro de ar obstruído.                              | Limpe o filtro de ar.                                                                                 |
| Silenciador, cilindro (porta de escape) | Acúmulo de carbono.                                  | Remova os depósitos de carbono da entrada e da saída do silenciador e da porta de escape do cilindro. |
| Aleta do cilindro, tampa do ventilador. | Obstruído com poeira.                                | É necessária limpeza regular.                                                                         |

## Transporte e armazenamento

### Transporte e armazenamento



**AVISO:** Para evitar o risco de incêndio, certifique-se de que não há vazamentos ou fumaça durante o transporte ou armazenamento. Certifique-se de que não haja risco de faíscas ou incêndio.

- Esvazie o tanque de combustível antes do transporte ou do armazenamento prolongado. Empurre a lâmpada de purga de ar para certificar-se de que todo o combustível seja removido. Descarte o combustível em um local apropriado.
- Certifique-se de que o produto esteja limpo e que uma manutenção completa seja feita antes do armazenamento prolongado.

- Retire a vela de ignição e coloque aproximadamente 15 ml de óleo dois tempos no cilindro. Gire o produto três vezes e instale a vela de ignição novamente.
- Prenda o produto com segurança ao veículo durante o transporte.
- Mantenha o produto em local seco, fresco e limpo com bom fluxo de ar. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## **Modo de transporte**

É possível usar a presilha que prende o tubo de controle para prender os tubos na alça do ombro direito.

(Fig. 36)

## Dados técnicos

### Especificações técnicas

|                                                                                                                      |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                      | <b>582 BTF</b> |
| <b>Motor</b>                                                                                                         |                |
| Cilindrada, cm <sup>3</sup>                                                                                          | 75,6           |
| Marcha lenta, rpm                                                                                                    | 2000           |
| Conversor catalítico                                                                                                 | Não            |
| <b>Sistema de ignição</b>                                                                                            |                |
| Vela de ignição                                                                                                      | NGK CMR7H      |
| Folga do eletrodo                                                                                                    | 0,6–0,7        |
| <b>Sistema de combustível e lubrificação</b>                                                                         |                |
| Capacidade do tanque de combustível, l/cm <sup>3</sup>                                                               | 2,3/2300       |
| <b>Peso</b>                                                                                                          |                |
| Peso sem combustível, kg                                                                                             | 10,8           |
| <b>Emissões de ruído <sup>7</sup></b>                                                                                |                |
| Nível da potência sonora, dB medido (A)                                                                              | 109            |
| Nível da potência sonora, L <sub>WA</sub> dB (A) garantido                                                           | 112            |
| <b>Níveis sonoros <sup>8</sup></b>                                                                                   |                |
| Nível de pressão sonora equivalente no ouvido do operador, medido de acordo com EN 15503 dB (A):                     |                |
| Equipado com bocal do soprador (original)                                                                            | 99             |
| Nível de potência sonora equivalente, medido de acordo com a EN 15503 dB (A):                                        |                |
| Equipado com bocal do soprador (original)                                                                            | 110            |
| <b>Níveis de vibração <sup>9</sup></b>                                                                               |                |
| Níveis de vibração equivalentes (a <sub>hv, eq</sub> ) nas alças, medidos de acordo com EN 15503, m/s <sup>2</sup> . | 1,5            |
| <b>Desempenho do ventilador</b>                                                                                      |                |
| Velocidade máxima do ar com bocal do soprador, m/s                                                                   | 100            |
| Fluxo de ar com bocal do soprador, m <sup>3</sup> /min                                                               | 21             |

<sup>7</sup> As emissões de ruído no meio ambiente são medidas como potência sonora (L<sub>WA</sub>) em conformidade com a norma EC 2000/14/EC. O nível de potência sonora relatado da máquina foi medido com o bocal do soprador original que proporciona o maior nível. A diferença entre potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui dispersão no resultado da medição e as variações entre as diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EC.

<sup>8</sup> Os dados informados para nível de pressão de ruído/potência têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 3,0 dB (A).

<sup>9</sup> Os dados relatados de nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

# Declaração de Conformidade

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto:

|               |                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------|
| Descrição     | Soprador de mochila                                   |
| Marca         | Husqvarna                                             |
| Tipo / Modelo | 582 BTF                                               |
| Identificação | Números de série com data a partir de 2025 (582 BTF). |

está em total acordo com as seguintes diretivas e normas da EC:

|              |                                                                                                             |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regulamentos | Descrição                                                                                                   |
| 2006/42/EC   | "relativa ao maquinário"                                                                                    |
| 2014/30/EU   | "relativa à compatibilidade eletromagnética"                                                                |
| 2000/14/EC   | "relativa às emissões de ruído no meio ambiente"                                                            |
| 2011/65/EU   | "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos" |

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado em conformidade com a Diretiva 2000/14/EC, Anexo V. Para obter informações relacionadas a emissões de ruído, consulte *Especificações técnicasna página42*.

As normas a seguir foram aplicadas: CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018.

A TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197 realizou uma verificação voluntária em nome da Husqvarna AB, fornecendo um AM 50659584 (582 BTF) - Certificado de conformidade com a diretiva do Conselho da CE 2006/42/EC para maquinário. Este certificado é aplicável a todos os locais de fabricação e Países de Origem, conforme informado no produto. O soprador de mochila fornecido está em conformidade com o exemplo que foi submetido a uma análise.

Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2025-01-15



Claes Losdal, Gerente de Pesquisa e Desenvolvimento, Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica



| 内容         |    |
|------------|----|
| 引言.....    | 44 |
| 故障排除.....  | 50 |
| 安全性.....   | 45 |
| 运输及存放..... | 51 |
| 安装.....    | 46 |
| 技术参数.....  | 52 |
| 操作.....    | 47 |
| 一致性声明..... | 53 |
| 维护.....    | 48 |

## 产品说明

Husqvarna 582 BTF 为配有燃油引擎的背负式吹风机。

我们秉持不断开发和改进产品的政策，因此保留修改产品设计和外观的权利，恕不事先通知。

## 产品概览

(图 1)

1. 机架
2. 背带
3. 引擎盖
4. 风扇罩
5. 进气栅网
6. 风扇
7. 空气滤清器
8. 启动绳把手
9. 燃油箱
10. 软垫
11. 火花塞
12. 减振系统
13. 风门
14. 控制手柄
15. 具有油门控件的停止开关
16. 油门扳机
17. 弯管
18. 卡箍
19. 挠性软管
20. 控制管
21. 线夹
22. 联接管
23. 吹风机喷嘴
24. 管旋钮
25. 金属管
26. 操作手册
27. 组合扳手
28. 怠速螺丝

## 本产品上的符号

- (图 2)      警告！本产品很危险。如果粗心大意或不正确地使用本产品，可能会导致操作人员或旁观者受伤甚至死亡。为防止伤害操作人员或旁观者，请仔细阅读并遵守说明书中的所有安全须知。
- (图 3)      请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。
- (图 4)      请使用获得批准的听觉和眼睛保护装备。如果环境含有灰尘，请佩戴呼吸面罩。

## 预期用途

使用本产品吹扫草坪、人行道和沥青路面等区域中的树叶和其他异物。

- (图 5)      停止位置。
- (图 6)      请使用获得批准的防护手套。
- (图 7)      汽油和二冲程机油的混合燃油。
- (图 8)      给油泡。
- (图 9)      使您的身体部位远离高温表面。
- (图 10)      本产品符合适用的 EC 指令。
- (图 11)      让旁观者远离作业区域。
- (图 12)      向环境释放的噪音级别请参考欧共体指令。产品的噪音水平见 *技术数据在第 52 页上*。
- (图 13)      阻气门，打开位置。
- (图 14)      阻气门，关闭位置。

yyyywwxxxxx      标牌或激光打印牌显示了序列号。**yyyy** 是生产年份，**ww** 是生产周。

---

**注意：** 产品上的其他符号/标识对应于其他商用领域的认证要求。

---

## 产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用非原装零部件或者未获原厂批准的零部件修理产品。
- 产品加装了非原装的或者未获原厂批准的附件。
- 未在授权的保养厂修理产品，或者未由授权的机构修理产品。

## 制造商

Husqvarna AB  
SE-561 82, Huskvarna, Sweden

# 安全性

## 安全定义

下面的定义为每个信号词提供了严重性级别。



**警告：** 人员伤害。



**小心：** 产品损坏。

**注意：** 此信息旨在使产品更易于使用。

## 一般安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 未经制造商批准，切勿对产品进行改装；务必使用原厂附件。未经批准进行改装和/或使用未经批准的附件，可能导致操作员或其他人员严重受伤甚至死亡。
- 切勿使用损坏的产品。按照本操作手册中的说明执行安全检查和维修。所有其他维护作业必须由经过批准的保养人员完成。
- 所有的保养维修操作必须由获得批准的保养人员来完成。如果产品的某个部件损坏，请与您的保养经销商联系。

## 操作安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 本产品可能会带来危险，会对操作员或其他人员造成严重伤害或死亡。请多加小心，并正确地使用本产品。
- 使用产品前，请先对其进行检查。请参阅 *维护* 在第 48 页上。
- 疲劳、生病、饮酒或服用其他会降低视力、判断力或协调能力的药物后，切勿操作产品。
- 使用产品前，装好所有护盖和防护罩。为防止触电，确保火花塞帽和点火线未损坏。
- 引擎运转期间，切勿触摸火花塞或点火线。
- 必须与人员或动物至少保持 15 m 的安全距离。如果人员、儿童或动物与产品的距离在 15 米以内，请停止运行产品。使产品朝向远离人、动物、打开的窗户和其他物体的地方。
- 切勿让儿童操作本产品。确保所有操作员都阅读并充分理解本操作手册的内容。
- 在操作过程中，手或其他物体应远离吹风机外壳，因为旋转部件可能会导致严重伤害。

- 如未安装进气栅网，请勿使用本产品。使用产品前，务必确保进气栅网已安装且未损坏。
- 如果发生紧急情况，请松开安全带的腰带和胸带，让产品落下。
- 遵守国家法规和指令。
- 确保身体各部位远离高温表面。
- 本产品在操作期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重或致命性伤害风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本产品之前事先咨询其医生及医疗植入体制造商。
- 振动过大可能会损伤人体的循环或神经系统。如果您的手指、手掌或手腕出现麻木、失去知觉、刺痛、刺痒、疼痛、失去力量或皮肤变色等症状，请咨询医生。
- 注意抛掷物。抛掷物会导致严重伤害。
- 切勿在恶劣天气条件下使用产品，例如起雾、下雨、强风和寒冷环境。在恶劣天气下作业会产生疲劳和危险。
- 确保您能够移动自如并保持姿势稳定。检查作业区域是否可能存在障碍物，例如岩石。在斜坡上操作产品时，请务必小心。
- 引擎运转期间，切勿将产品放在地面上。
- 请勿在高处操作产品，例如在梯子上。
- 确保在发生事故时始终让人能听到您的求救声音。
- 确保排烟口未堵塞。为防止损坏产品，请让排烟口与障碍物保持至少 50 厘米的距离。
- 切勿在室内空间、空气不流通的地方或易燃材料附近启动本产品。引擎废气中含有一氧化碳，可能会导致中毒。废气很热，并且可能带有火花，可能会引发火灾。

## 个人防护装备



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 使用产品时，请使用获得批准的个人防护装备。个人防护装备不能完全避免受伤，但可降低伤害程度。欲了解更多信息，请联系您的经销商。
- 请使用获得批准的听觉保护装备。长期接触噪音可能会导致永久性听力受损。
- 请使用获得批准的眼部防护装备。如果佩戴面罩，必须同时佩戴获得批准的护目镜。在美国，获得批准的护目镜必须符合 ANSI Z87.1 标准；在欧盟国家/地区，必须符合 EN 166 标准。
- 在操作和维护过程中要戴上防护手套。
- 穿上带有防滑鞋底的防护靴或安全鞋。
- 穿着面料结实的长袖长裤。不要戴首饰或穿露趾鞋。为了降低受伤风险，工作服必须贴身且不会限制您的动作。将头发包绕在肩部以上，以防头发卷入旋转部件或被树枝缠住。
- 存在粉尘风险时，请佩戴呼吸防护装置。
- 请将急救装备放在附近。

产品上的安全装置



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 请勿使用安全装置受损或无法正常工作的产品。
- 定期检查安全装置。请参阅 *维护* 在第 48 页上。
- 如果安全装置受损或无法正常工作，请联系您的 Husqvarna 保养经销商。

检查消音器



**警告：** 请勿使用消音器损坏的产品。



**警告：** 消音器在操作期间和操作之后，以及在怠速时会变得非常烫。戴上保护手套以防止灼伤。



**警告：** 消音器内侧含有可能致癌的化学物质。如果消音器损坏，请勿触摸。

- 定期对消音器进行目视检查。消音器用于最大程度降低噪音，并将废气浓烟排至远离操作人员处。请参阅 *维护消音器* 在第 49 页上。

检查防振系统

1. 确保防振装置未裂开或变形。
2. 确保防振装置已正确安装在引擎和把手上。

有关防振系统在产品中具体位置的信息，请参阅 *产品概览* 在第 44 页上。

检查启动/停止开关

1. 使用启动/停止开关停止引擎。

2. 确保引擎完全停止。

要查看启动/停止开关在产品上的位置，请参阅 *产品概览* 在第 44 页上。

背带安全性

- 确保系上腰带并调整得当。背带的松动端可能会进入旋转部件中，导致风扇损坏。如果风扇损坏，产品的松动部件可能会弹出并造成伤害或损坏。

燃油安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切勿在室内或热源附近混合或添加燃油。
- 如果产品或身上有机油或燃油，切勿启动产品。
- 如果引擎漏油，切勿启动产品。定期检查引擎是否漏油。
- 请务必小心处理燃油。燃油易燃，油烟具有爆炸性，可能造成严重伤害甚至死亡。
- 切勿吸入油烟，否则可能会造成伤害。确保充分通风。
- 切勿在燃油或引擎附近吸烟。
- 切勿将产品或燃油罐置于高温物体、明火、火花或点火灯附近。
- 务必使用经批准的容器存放和运输燃油。

维护安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在维护和装配产品之前，务必关闭引擎、拆下火花塞并让引擎冷却。
- 火花捕集网堵塞会导致引擎过热，可能损坏引擎。

安装

引言



**警告：** 请先仔细阅读和充分理解安全须知章节，再安装产品。

在本产品上装配风管和手柄

(图 15)

1. 将控制手柄 (H) 连接到控制管 (B) 并拧紧两颗螺丝 (I)。
2. 用卡箍 (C) 将挠性软管 (A) 连接到控制管 (B) 和弯管 (J)。

3. 将联接管 (D) 连接到控制管 (B)。确保控制管 (B) 上的旋钮 (K) 朝上并且插入到联接管 (D) 的导槽中。将联接管完全拧入，使控制管和联接管锁止在一起。(图 16)
4. 将端管组件 (吹风机喷嘴和金属管) (G) 连接到联接管 (D)。确保端管组件和联接管上的箭头标记 (E) 对齐。将端管组件完全拧入，确保线标 (L) 与联接管上的箭头标记 (E) 对齐。拧紧管旋钮 (F)。(图 17)
5. 松开卡箍 (C) 并旋转控制管 (B)，以调整管旋钮 (F) 的位置使其朝上。拧紧卡箍 (C)。(图 18)
6. 用手松开旋钮螺栓 (M)，以便调整控制手柄 (H) 的位置。调整位置并拧紧旋钮螺栓。(图 19)
7. 使用线缆卡箍 (N) 将线缆 (O) 固定在挠性软管 (A) 上。(图 20)

调节背带

正确地调节背带和本产品可以使操作变得更加轻松。

- 1. 系上产品背带。
- 2. 拉紧侧面固定带，直到本产品紧贴身上。(图 21) (图 22)

**注意：** 如果出现机器故障或任何其他需要您离开机器的紧急情况，应解开背带上的带扣，并让机器向后落下。

操作

引言



**警告：** 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，再使用产品。

燃油

本产品配备的是二冲程引擎。



**小心：** 燃油类型不正确会导致引擎损坏。使用汽油和二冲程引擎机油组成的混合燃油。

预混合燃油

- 使用 Husqvarna 预混合烷基化燃油，以获得最佳性能和延长引擎寿命。与普通燃油相比，这种燃油中所含的有害化学物质更少，可以减少有害废气的排放。这种燃料燃烧后残留物质数量更低，可保持引擎部件更加清洁。

混合燃油

汽油

- 使用乙醇含量最大为 10% 的优质无铅汽油。



**小心：** 切勿使用辛烷值低于 90 RON/87 AKI 的汽油。使用辛烷值更低的燃油可能会导致引擎出现爆震现象，这会导致引擎损坏。

二冲程机油

- 为获得最佳结果和性能，请使用 Husqvarna 二冲程机油。
- 如果无法获得 Husqvarna 二冲程机油，请使用风冷式引擎专用的优质二冲程机油。请联系保养代理商以选择正确的机油。



**小心：** 切勿使用水冷式舷外引擎专用的二冲程机油，即所谓的舷外机油。切勿使用四冲程引擎专用的机油。

混合汽油和二冲程机油

|      |         |
|------|---------|
| 汽油，升 | 二冲程机油，升 |
|------|---------|

|       |           |
|-------|-----------|
|       | 2% (50:1) |
| 5     | 0.10      |
| 10    | 0.20      |
| 15    | 0.30      |
| 20    | 0.40      |
| 美制加仑  | 美制液体盎司    |
| 1     | 2 ½       |
| 2 1/2 | 6 ½       |
| 5     | 12 ¾      |



**小心：** 混合少量燃油时，微小误差也会显著影响混合物的比例。小心测量机油量，确保获得正确的混合燃油。

(图 23)

1. 向干净的燃油容器中加入一半的汽油。
2. 加入全部机油。
3. 摇匀混合燃油。
4. 接着向容器中加入另一半汽油。
5. 小心摇匀混合燃油。



**小心：** 切勿一次混合超过一个月的燃油。

加注燃油箱



**警告：** 为了您的安全，请遵循以下步骤。

1. 停止引擎并使引擎冷却下来。
2. 将燃油箱盖四周清理干净。(图 24)
3. 摇晃容器，确保燃油充分混合。
4. 缓慢地松开燃油箱盖以释放压力。
5. 加注燃油箱。



**小心：** 确保燃油箱内的燃油量适当，不要过多。燃油受热后会膨胀。

6. 正确地拧紧燃油箱盖。
7. 清洁产品上和周围溢出的燃油。
8. 将产品移离加油区和加油站至少 3 m/10 ft 之后才可启动引擎。

**注意：** 要查看燃油箱在产品上的位置，请参阅产品概览在第 44 页上。

## 操作产品之前



**警告：** 在操作本产品之前，请阅读一般安全须知。

- 使用吹风机时尽可能使用最低的油门。较低的油门意味着较低的噪音和较少的灰尘，此外还更易于控制收集/移动的垃圾。使用耙子或刷子清除粘在地面上的垃圾。
- 使吹风机的开口尽可能靠近地面。利用吹管的整个长度来使气流贴近地面。之后进行清理。确保您未将垃圾吹入他人的花园。仅在合理的时间操作动力设备，请勿在清晨或深夜可能会打扰人们的时候操作。遵守当地条例中所规定的时间。
- 本吹风机为背包式，可在运行时使用肩带携带。右手握住管上的手柄进行操作和控制。
- 空气喷嘴的速度可通过油门进行调节。选择最适于各自任务的速度。
- 检查确保空气吸入口未被树叶或垃圾等堵塞。空气吸入口堵塞会降低机器的吹风能力，并使引擎的工作温度升高，从而导致引擎故障。停止引擎并清除物体。
- 注意风向。利用风力更易于工作。
- 使用吹风机移动大型堆积物非常耗时，并产生不必要的噪音。
- 请保持平衡并找到牢固的立足处。
- 完成工作时机器应垂直存放。

## 操作油门控件/停止开关

(图 25)

- 启用全开油门 (A)。
- 启用 1/3 转速 (B)。
- 启用怠速 (C)。
- 停止产品运行 (D)。

## 启动产品

1. 如果引擎尚未预热，应将阻气门杆推至阻气门关闭位置。(图 26)
2. 反复按动注油泵球囊，直至燃油开始注入注油泵球囊中。不必使油注满给油泡。
3. 将油门杆推至 1/3 转速位置。请参阅操作油门控件/停止开关在第 48 页上。
4. 将本产品放在平坦的地面上。
5. 用左手握住本产品。(图 27)
6. 缓缓拉动启动绳把手，直至出现阻力。
7. 用右手快速拉动启动绳把手，直至引擎启动或试图启动，最多 10 次。如果引擎启动，则将阻气门杆逐渐移到打开位置。

**注意：** 切勿完全拉出启动绳把手，切勿放开启动绳把手。

8. 将阻气门杆移至阻气门开启位置，直到阻气门杆停止。
9. 反复拉动启动绳把手，直至引擎启动并继续运转。
10. 如果引擎未启动，则再次执行步骤 1 至步骤 10。
11. 操作前，使引擎运转 2-3 分钟，使其暖机。

## 停止本产品



**小心：** 请勿以全速停止本产品。

1. 将油门杆推至停止位置。(图 28)

## 维护

### 引言



**警告：** 请仔细阅读和充分理解安全须知章节的内容，再对产品执行维护作业。

### 维护时间表

| 维护          | 每天 | 每周 | 每月 |
|-------------|----|----|----|
| 清洁外表面。      | X  |    |    |
| 确保控制手柄正常工作。 | X  |    |    |

| 维护                                        | 每天 | 每周 | 每月 |
|-------------------------------------------|----|----|----|
| 确保开启/停止开关正常工作。请参阅 <i>停止本产品</i> 在第 48 页上。  | X  |    |    |
| 检查引擎、燃油箱和燃油管是否泄漏。检查燃油滤清器是否有污染。必要时更换燃油滤清器。 | X  |    |    |
| 清洁空气滤清器。必要时更换空气滤清器。                       | X  |    |    |
| 拧紧螺母和螺钉。                                  | X  |    |    |
| 检查进气口，确保其未堵塞。                             | X  |    |    |
| 检查启动器和启动绳是否损坏。                            |    | X  |    |
| 检查防振装置是否存在损坏、裂纹和变形。确保防振装置的安装正确。           |    | X  |    |
| 检查火花塞。请参阅 <i>检查火花塞</i> 在第 49 页上。          |    | X  |    |
| 清洁冷却系统。                                   |    | X  |    |
| 清洁化油器外表面及其周围区域。                           |    | X  |    |
| 清洁燃油箱。                                    |    |    | X  |
| 检查所有线缆和接头。                                |    |    | X  |
| 检查并清洁消音器上的火花消除网（适用于不带催化转换器的产品）。           |    | X  |    |
| 检查并清洁消音器上的火花消除网（适用于带催化转换器的产品）。            |    |    | X  |
| 检查火花塞。必要时进行更换。                            |    |    | X  |

## 调整怠速

1. 确保空气滤清器清洁，并装好其护盖。
2. 用怠速螺丝调节怠速。要查看怠速螺丝在产品上的位置，请参阅 *产品概览* 在第 44 页上。

## 检查火花塞



**小心：** 使用建议的火花塞。请参阅 *技术参数* 在第 52 页上。火花塞不正确可能导致产品损坏。

1. 如果产品难于启动或操作，或者产品在怠速时运行异常，请检查火花塞中是否有异物。要降低在火花塞电极上出现异物的风险，请遵循以下步骤：
  - a) 确保怠速得到正确调节。
  - b) 确保混合燃油正确。
  - c) 确保空气滤清器清洁。
2. 关闭引擎并使引擎冷却下来。
3. 火花塞如脏污应予以清洁。
4. 确保电极间隙正确。请参阅 *技术参数* 在第 52 页上。(图 29)
5. 每月更换一次火花塞，必要时应更频繁地更换。

## 清洁冷却系统



**小心：** 冷却系统脏污或堵塞会使产品变得过热，进而导致产品损坏。

冷却系统包括气缸和进气栅网上的散热片。

- 确保冷却系统洁净且未堵塞。
- 用刷子每周清洁一次冷却系统，必要时应更频繁地进行清洁。

## 维护消音器



**警告：** 请勿使用消音器损坏的产品。



**警告：** 消音器在操作期间和操作后，以及在怠速时会变得非常烫。戴上保护手套以防止灼伤。

1. 关闭引擎并使消音器冷却下来。
2. 更换损坏的火花消除丝网 (C)。
3. 拧下螺丝 (E) 并拆下排气管 (D)。(图 30)

**注意：** 消音器的内表面包含可致癌的化学物质。如果消音器已损坏，请注意不要触碰这些物质。

- 4. 拆下火花消除丝网 (C) 并用钢丝刷清洁。使用钢丝刷清除消音器入口和出口上的污垢。另外，用钢丝刷清除气缸排气口上的污垢。
- 5. 使用螺丝 (E) 安装火花消除丝网 (C) 和排气管 (D)。将螺丝上紧至 2-3 Nm。
- 6. 确保消音器已正确安装在本产品上。将螺丝 (A) 和 (B) 上紧至 8-10 Nm。(图 31)

检查进气栅网

进气栅网堵塞会降低吹力并使引擎变热。变热会导致引擎故障。

- 1. 将引擎熄火。
- 2. 检查进气栅网是否损坏，确保已将其正确固定。(图 32)
- 3. 清除进气栅网上的污垢、树叶和多余材料。

清洁空气滤清器



**小心：** 请勿使用未安装空气滤清器或空气滤清器损坏的产品。空气中的灰尘可能会导致引擎损坏。

- 1. 将阻气门置于关闭位置。
- 2. 拆下空气滤清器外壳 (A)。
- 3. 从滤清器架上拆下空气滤清器 (B)。(图 33)
- 4. 用温肥皂水清洁空气滤清器。

**注意：** 工作时间较长的空气滤清器可能无法彻底清洁。定期更换空气滤清器，且务必更换有缺陷的空气滤清器。

- 5. 用刷子清洁空气滤清器外壳 (A) 的内表面。

- 6. 向空气滤清器涂抹机油。请参阅在海绵空气滤清器上涂抹机油在第 50 页上。
- 7. 将空气滤清器放在滤清器架上。
- 8. 将空气滤清器外壳安装到产品上。

在海绵空气滤清器上涂抹机油



**小心：** 务必使用 Husqvarna 专用空气滤清器机油。切勿使用其他类型的机油。



**警告：** 戴上保护手套。空气滤清器机油对皮肤有刺激性。

- 1. 将海绵空气滤清器放入塑料袋中。
- 2. 将机油加入塑料袋中。
- 3. 搓揉塑料袋，确保机油均匀渗入海绵空气滤清器中。
- 4. 在塑料袋中将海绵空气滤清器中多余的机油挤出。(图 34)

更换背带



**警告：** 背带损坏可能会使产品跌落并造成伤害。

- 1. 将引擎熄火。
- 2. 从带子上拆下卡箍。
- 3. 推动带子的末端，使其穿过挂钩。
- 4. 拉动新带子，使其穿过挂钩。
- 5. 将卡箍安装到新带子上。(图 35)

故障排除

| 引擎无法启动 |             |                 |
|--------|-------------|-----------------|
| 检查     | 可能原因        | 解决方案            |
| 停止按钮   | 停止位置        | 将停止开关置于启动位置。    |
| 启动器棘爪  | 启动器棘爪卡住或磨损。 | 调整或更换启动器棘爪。     |
|        |             | 清洁启动器棘爪四周。      |
|        |             | 请联系获得批准的保养经销商。  |
| 燃油箱    | 燃油类型不正确。    | 排空燃油箱，并使用正确的燃油。 |
| 化油器    | 调节怠速。       | 用怠速调整螺丝调整怠速。    |

| 引擎无法启动     |               |                             |
|------------|---------------|-----------------------------|
| 检查         | 可能原因          | 解决方案                        |
| 是否有火花（无火花） | 火花塞脏污或受潮。     | 确保火花塞干燥清洁。                  |
|            | 火花塞上的电极间隙不正确。 | 清洁火花塞。确保电极间隙正确。确保火花塞安装有抑制器。 |
|            |               | 请参考技术参数了解正确的电极间隙。           |
| 火花塞        | 火花塞松动。        | 拧紧火花塞。                      |
|            | 火花塞电极上出现异物。   | 确保混合燃油正确。                   |
|            |               | 确保空气滤清器清洁。                  |

| 引擎启动但是又停止   |            |                        |
|-------------|------------|------------------------|
| 检查          | 可能原因       | 解决方案                   |
| 燃油箱         | 燃油类型不正确。   | 排空燃油，使用正确的燃油。          |
| 化油器         | 引擎怠速时运转异常。 | 请联系保养代理商。              |
| 空气滤清器       | 空气滤清器堵塞。   | 清洁空气滤清器。               |
| 消音器、气缸（排气口） | 出现积碳。      | 除去消音器入口和出口以及气缸排气口中的积碳。 |
| 气缸散热片、风扇罩   | 被灰尘堵塞。     | 必须定期清洁。                |

运输及存放

运输及存放

(图 36)



**警告：** 为防止发生火灾，确保运输或储存期间无泄漏或无烟雾。确保不存在出现火花或火灾的风险。

- 在运输或长期存放之前，请先排空燃油箱。按压注油泵球囊，确保已清除所有燃油。在适当的处置地点处理燃油。
- 在长期存放之前，确保产品干净并且经过全面保养。
- 拆下火花塞并向气缸中加入约 15 毫升二冲程机油。将本产品转动 3 次，然后重新安装火花塞。
- 运输期间将产品安全地固定到车辆上。
- 将产品保管在干燥、凉爽和清洁的地方，而且确保通风良好。使本产品远离儿童。

运输模式

可以使用控制管上的夹扣将管子系紧到右肩背带上。

## 技术参数

### 技术数据

|                                                                     |  |                |
|---------------------------------------------------------------------|--|----------------|
| <b>引擎</b>                                                           |  | <b>582 BTF</b> |
| 汽缸排量 (cm <sup>3</sup> )                                             |  | 75.6           |
| 怠速, rpm                                                             |  | 2000           |
| 催化转换器                                                               |  | 否              |
| <b>点火系统</b>                                                         |  |                |
| 火花塞                                                                 |  | NGK CMR7H      |
| 电极间隙, mm                                                            |  | 0.6–0.7        |
| <b>燃油和润滑系统</b>                                                      |  |                |
| 燃油箱容量 (l/cm <sup>3</sup> )                                          |  | 2.3/2300       |
| <b>重量</b>                                                           |  |                |
| 不含燃油时的重量, 千克                                                        |  | 10.8           |
| <b>噪音排放</b> <sup>10</sup>                                           |  |                |
| 声功率级测量值, dB (A)                                                     |  | 109            |
| 声功率级保证值 L <sub>WA</sub> , dB(A)                                     |  | 112            |
| <b>声压级</b> <sup>11</sup>                                            |  |                |
| 根据 EN 15503 测得的操作员耳旁等效声压级, 单位为 dB(A) :                              |  |                |
| 配备吹风机喷嘴 ( 原装 )                                                      |  | 99             |
| 等效声功率级, 根据 EN 15503 测得, 单位为 dB(A) :                                 |  |                |
| 配备吹风机喷嘴 ( 原装 )                                                      |  | 110            |
| <b>振级</b> <sup>12</sup>                                             |  |                |
| 手柄的等效振级 (a <sub>hV,eq</sub> ), 根据 EN 15503 测得, 单位为 m/s <sup>2</sup> |  | 1.5            |
| <b>风属性能</b>                                                         |  |                |
| 吹风机喷嘴的最大风速, m/s                                                     |  | 100            |
| 吹风机喷嘴的气流量, m <sup>3</sup> /min                                      |  | 21             |

<sup>10</sup> 环境噪音排放以声功率 (L<sub>WA</sub>) 测量, 符合 EC 指令 2000/14/EC 的要求。机器的标称声功率级是按照原装吹风机喷嘴的最高流量测得的。保证声功率与测定声功率之间存在差异, 在于保证声功率按照指令 2000/14/EC 的要求还包含了测量结果中的偏差以及相同型号不同机器之间的偏差。

<sup>11</sup> 噪音声压级/功率级标称数据具有 3.0 dB(A) 的典型统计偏差 ( 标准偏差 ) 。

<sup>12</sup> 振级的报告数据中具有 1.5 m/s<sup>2</sup> 的典型统计偏差 ( 标准偏差 ) 。

## 一致性声明

### 欧盟一致性声明

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 电话: +46-36-146500 ) 谨此声明, 本产品:

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 描述    | 背负式吹风机                  |
| 品牌    | Husqvarna               |
| 类型/型号 | 582 BTF                 |
| 标识    | 2025 (582 BTF) 及以后的序列号。 |

完全符合以下欧盟指令和法规的要求, 我们对此负有唯一的责任:

| 法规         | 描述                      |
|------------|-------------------------|
| 2006/42/EC | "关于机械"                  |
| 2014/30/EU | "关于电磁兼容性"               |
| 2000/14/EC | "关于环境噪音排放"              |
| 2011/65/EU | "关于在电气和电子设备中限制使用某些有害物质" |

采用了指令 2000/14/EC 附录 V 中的合规性评估程序。有关噪音排放的信息, 请参阅 *技术数据* 在第 52 页上。

适用标准如下: CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018。

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197 代表 Husqvarna AB 实施了自愿性检验, 颁发了 AM 50659584 (582 BTF) 证书, 表明产品符合欧盟理事会机械指令 2006/42/EC。本证书适用于产品上标注的所有制造地和原产地。所提供的背负式吹风机与接受检验的样机一致。

Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2025-01-15



Husqvarna AB 研发经理 Claes Losdal

技术文档负责人









[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instruções originais  
原始说明

1144542-94



2025-02-12